

À votre service:
Philippe W. Lavack (prés.)
Denis Marcoux Gilles Lagacé

SALON MORTUAIRE

Lesjardins

357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES

AUTOPIAC

D'ESCHAMBAULT

136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél. No: 247-4816

LA LIBERTÉ

"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,000

Vol. 69 No 25 SAINT-BONIFACE, vendredi 15 octobre 1982



Radio-Réveil à CKSB c'est la voix utilitaire

C'est bien connu: à CKSB, la cote d'écoute de l'émission du matin est une des plus enviables de la voix française au Manitoba (sans oublier le Nord-Ouest ontarien). Mais il y en a qui ont décidé que ce n'était pas encore assez.

L'un d'entre-eux est le nouveau réalisateur de Radio-Réveil, Raymond Provost. Québécois, 27 ans. Bientôt dix ans de métier à la radio à divers postes. Dernier emploi: coordonnateur aux programmes à CKAC. Son objectif? "Être compétitif avec les stations anglophones. Car plus ça va, et plus l'auditoire de CKSB vieillit".

Pourquoi l'auditoire de CKSB vieillit-il? "Parce que les gens sont bilingues, donc lorsqu'ils décident d'écouter la radio, ils choisissent un programme, non une langue". Conclusion: pour retenir les auditeurs (voire pour en regagner), il faut se placer en compétition directe avec les stations anglophones.

Pour 15 minutes

Et dans l'esprit de Raymond Provost, pour que l'émission du matin devienne une alternative valable, il faut que Radio-Réveil ait une vocation utilitaire. "Le rôle primordial de Radio-Réveil, c'est de fournir à l'auditoire la somme d'informations nécessaire, le climat sonore indispensable qui lui permettront d'entreprendre sans ambages la journée".

Concrètement, cela veut dire que l'émission du matin est conçue en blocs de 15 minutes, 30 minutes et une heure, parce que les sondages ont démontré que l'auditeur du matin va écouter sa station préférée une quinzaine de minutes de file.

Si bien que quelle que soit l'heure (entre 6h30 et 9h00) à laquelle une personne choisit de syntoniser CKSB, elle entendra, dans le quart d'heure suivant, au moins trois fois l'heure, une fois la météo et les infos sportives en bref.

Si l'écoute s'étend à 30 minutes, le CKSB-phile entendra donc 6 fois l'heure, deux fois la météo et les infos sportives; et en plus des manchettes ou des nouvelles nationales ou internationales. Sans compter que la nouvelle la plus importante du jour est régulièrement mentionnée.

Voilà pour la dimension utilitaire.

Mais Raymond Provost tient aussi à coller à la réalité manitobaine, notamment en intégrant l'élément communautaire. Ainsi à 7h33, à l'heure de la grosse écoute matinale, une revue des activités socio-culturelles est présentée. On n'oubliera pas non plus les trois messages d'intérêt communautaire passés à l'heure, les activités quotidiennes en bref des diverses localités (à 9h15) et une nouvelle chronique qui débutera d'ici une quinzaine de jours. La chronique consistera à présenter des reportages sur des événements sociaux, culturels.

Et le tout, mais est-il encore seulement besoin de le préciser, se déroule entrecoupé d'une quantité réligieuse

suite à la 2



Ça
approche!

REPÈRES

Pour assurer aux lecteurs de **La LIBERTÉ** une ouverture sur les nouvelles manitobaines, nous lançons cette semaine une nouvelle rubrique; REPÈRES, où nous rendrons compte en bref d'événements qui touchent les gens du Manitoba.

Au sommaire

● **Raymond Thuot** poursuit cette semaine son tour d'horizon des loisirs durant le temps de la Grande dépression.

● Un nouveau centre de **counseling** pour francophones a été inauguré en fin de semaine. Un centre axé sur la **formation**.

● En **OPINION**, Jean-Pierre Dubé propose une autre perspective des changements de zonage à **Saint-Boniface** adoptés à l'Hôtel de ville.

● **Denise Bertalanffy** nous propose une critique de l'exposition d'**Allen Hessler** au CCFM.

● Ne manquez pas comme d'habitude les **Lettres à La LIBERTÉ**.

● Le dimanche 24 octobre prochain est le **Dimanche missionnaire mondiale** et les autorités du diocèse de Saint-Boniface ont préparé une réflexion sur ce thème en pages 12 et 13.



Semaine des pompiers à Saint-Jean-Baptiste

C'était la semaine des pompiers à Saint-Jean. Voir en pages Intérieures.

Collège
Universitaire
de
Saint
Boniface



"Tes études...en français" au Collège Universitaire de Saint-Boniface

SECTEUR COLLÈGE COMMUNAUTAIRE

● secrétariat bilingue ● administration des affaires

SECTEUR UNIVERSITAIRE

● ARTS ● SCIENCES ● ÉDUCATION

OPINION

L'humanisation n'est jamais acquise

Les résidents du Vieux Saint-Boniface doivent maintenant se mobiliser pour dresser un plan de réaménagement de leur quartier, a déclaré le mercredi 6 octobre le conseiller municipal de Taché, Guy Savoie. La ville venait de décider à 22 contre 5 de consacrer le caractère résidentiel de la pointe située au nord de la voie ferrée du CN.

Pourtant, la victoire des résidents, dont quelque 300 se sont rendus à l'Hôtel de ville, ne signifie pas que les difficultés sont finies et que le développement de Saint-Boniface se fera harmonieusement. La décision favorable du Conseil de ville était certes importante - la pointe entre les rues Darveau et Messager, entre Saint-Joseph et la rue Taché, a récupéré son statut de quartier résidentiel - mais à elle seule, elle n'assure pas un avenir à la communauté francophone de Saint-Boniface.

Ce que l'événement signifie, en dehors des considérations d'ordre historique et linguistique, c'est

qu'il existe encore des petites communautés où l'intégration et le sens d'identité suffisent à contrer la volonté d'administrations géantes. Il existe encore des situations qui démontrent que des plans, ça demeure des plans, rien de plus.

Si le groupe de Saint-Boniface, comme celui de la région de Logan, a donné le pas dans la reconnaissance de vraies communautés près du centre-ville de Winnipeg, il devra maintenant devenir un modèle de participation pour faire face au défi qui s'annonce: organiser sa propre relève avec les ressources que la ville ne pourra refuser à Saint-Boniface.

Car il va de soi que nous assistons à une certaine mort du gigantisme winnipégois qui a engendré l'amalgamation en 1971: les décisions affectant l'une ou l'autre des communautés ne pourront plus être prises comme s'il s'agissait de déterminer le

sort d'une vieille voiture. Des gens, comme des arbres, des rivières, des maisons et des quartiers, c'est pourvu d'âmes. Nous sommes donc témoins d'une espèce de décentralisation.

Témoins, mais aussi responsables. Si Saint-Boniface est capable de dire non à Winnipeg, c'est que ses résidents, dépourvus du pouvoir officiel dans le cadre administratif actuel, ont été assez bafoués pour réagir. Ils doivent maintenant proposer des alternatives.

Avec le respect qu'on s'est mérité, il faudra bien se permettre de rêver un peu, et tenter de nouvelles expériences dans le domaine du réaménagement urbain. Car si le gigantisme achève, l'humanisation, dans une grande ville, n'est jamais acquise.

Jean-Pierre DUBÉ

Lettres à LA LIBERTÉ

Il y a Développement et Paix

Monsieur le rédacteur,

Nous étions heureux de lire l'OPINION (La LIBERTÉ du 8 octobre) "Pour la bonne conscience". Merci de nous sensibiliser au problème crucial de la juste répartition de nos biens. Votre dernier paragraphe nous pose une question très sérieuse.

Face à cet immense problème qui nous paraît insurmontable, oserons-nous faire quelque chose avant qu'il ne soit trop tard?

Nous ajoutons qu'il y a des organismes chez-nous qui nous fournissent un moyen d'aider. Nous pensons en particulier à Développement et Paix, et non seulement pour soulager notre conscience, mais pour vraiment partager notre abondance.

René et Cécile Mulaire
Saint-Pierre-Jolys, Manitoba
le 11 octobre 1982

P.S. "INTERROGATION" nous intéresse vivement! Félicitations et merci au responsable!

Le 100e anniversaire de la "rébellion"

Nous voudrions informer vos lecteurs que bientôt, nous fêterons le 100e anniversaire de la dernière rébellion au Canada. Nous avons besoin de votre aide. En 1885, en Saskatchewan, Louis Riel, les Métis et les Indiens qui étaient ses partisans, ont protesté contre les injustices du gouvernement. Des milices de l'est du Canada et de l'ouest ont été appelées pour étouffer la rébellion.

Pour marquer ce centenaire, le musée Glenbow à Calgary organise une exposition d'importance majeure, au sujet des Métis, qu'on veut faire circuler partout au Canada. Cependant, nous avons besoin de l'aide des gens qui ont eu de la parenté qui faisait partie de la milice de cette époque; ceux qui ont des souvenirs, photos, lettres ou toutes choses

qui se rapportent à la rébellion. Nous voulons aussi n'importe quoi, vieux ou neuf, qui concerne les Métis.

Nous sommes prêts à acheter ou à accepter des dons d'items pour l'exposition. Si vos lecteurs veulent nous contacter, ils peuvent nous écrire ou nous téléphoner, à frais virés, au No (403) 264-8300.

L'année 1885 fut importante dans l'histoire du Canada. Peut-être pourriez-vous nous aider à la commémorer.

Julia D. Harrison
Curateur - Département d'ethnologie,
Glenbow Museum,
130 - 9e avenue, S.E.,
Calgary, Alberta, R2G 0P3
T2G 0P3

Les SOLIDES

On remarque depuis quelques semaines dans le journal les pub des Caisses pop... Mais pour les SOLIDES, on a pensé au slogan suivant: "On est 33 000, faut s'épargner!" C'est pas seulement fort, c'est SOLIDE!

On a trouvé la semaine dernière dans un communiqué du fédéral: "Le gouvernement du Canada accueille avec enthousiasme la proposition des États-Unis d'invisiter des Canadiens à bord de la navette spatiale." On a tout de suite pensé à une fin de carrière agréable pour P.E.T., notre premier ministre qui est à 62 années-lumière des préoccupations des Canadiens. Après tout, on a déjà un bras télescopique dans l'espace, pourquoi ne pas aussi envoyer notre Trou...

On a eu des commentaires qui sentaient le poisson après nos SOLIDES sur la bouffe au homard du Cercle Molière. Certains ont voulu nier du bout du bec qu'ils utilisaient La LIBERTÉ pour envelopper le poisson ou pour garnir le fond de poubelle. "La LIBERTÉ, si on peut pas la vendre, on la jette." (On l'achète, ah, ah, ah.)

Au Collège Louis-Riel (ou Collège secondaire de Louis Riel pour ceux que la question du nom n'est pas secondaire), il semble qu'on est en train d'atteindre des nouveaux sommets de culture: pendant le Festival du Voyageur, notre plus célèbre fête du patrimoine d'hiver, un certain groupe d'étudiants ira séjourner dans les Rocheuses. Le projet porte le nom de FRANCOSKI... Le ski, c'est pas juste pour les Ukrainiens!

Un nouveau test pour la Charte des droits: les avocats de la ville de Winnipeg doivent étudier si les conseillers peuvent bénéficier de l'immunité pour leurs déclarations à l'hôtel de ville. Encore un peu, et ces drôles vont vouloir trouver l'immunité contre les électeurs. Une chance qu'on est vacciné.

En parlant de vaccin, le ministre de la santé, le bien nommé Laurent Desjardins, affirme que le Manitoba est un des leaders mondiaux pour les services et les soins dispensés aux personnes âgées, et que le troisième âge ne doit pas être considéré comme un temps inutile. Oui, mais tout le monde ne peut pas devenir ministre de la santé, quand même.

Récupérer les "infidèles"

suite de la une

de publicité et bénéficie donc d'un maximum de musique, puisée aux grands noms de la chanson franco-québécoise.

Le public visé par Raymond Provost, c'est "l'élément adulte actif de la société franco-manitobaine, donc tout particulièrement les gens entre 18 et 49 ans". Sans bien entendu exclure les autres tranches d'âge, pour la simple et bonne raison qu'il n'y a qu'une radio française.



Raymond Provost, réalisateur de Radio-Réveil. Une émission utilitaire.

"Pour nous, ce qui est important, souligne le réalisateur de Radio-Réveil, c'est d'aller chercher les francos qui écoutent les radios anglophones et de leur prouver qu'on est capable de faire de la radio". Un commentaire qui semble, bien sûr, destiné aux "infidèles" de CKSB...

Bernard BOCQUEL

Marcel, l'anti-vedette

L'animateur de Radio-Réveil, c'est Marcel Gauthier, dont il est inutile de présenter la voix, qui sait remplir aisément l'arène de Winnipeg.

Mais si Marcel Gauthier est encore identifié largement au sport à CKSB et à CBWFT par le grand public, il finira sans aucun doute par se tailler une fière réputation d'animateur.

Pour l'évidente raison qu'il partage l'opinion de beaucoup d'auditeurs: "Les gens veulent entendre le moins de placotage possibles. On est là pour plaire à ceux qui écoutent et non à certains seulement".

Il ose aller plus loin: "D'après les commentaires qu'on a reçus les gens semblent favorables au style d'émission. Certains (mais pas les mêmes certains que précédemment) sont même prêts à pardonner à Marcel ses petites fautes de grammaire. Parce que l'émission est légère et que Gauthier n'est pas une vedette qui se prend au sérieux".

Toutefois Marcel Gauthier sera sans doute sérieux lorsqu'il s'entre-tiendra, pour quelque cinq minutes, avec Serge Savard les lendemains de matches locaux des Jets, vers 8h15. Une manière de faire la synthèse entre l'animateur et le commentateur sportif...

ENTREPRISE GÉNÉRALE
D'ÉLECTRICITÉ

Fontaine
Électrique Ltée...

165, boulevard Provencher,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425



POUR
LES FEMMES
DU DIOCÈSE
CONFÉRENCE

Thème: Connais-tu la femme
autochtone? Sa culture?
Sa mission?

Date: le 17 octobre à 19h30

Lieu: Salle Lennox
8, rue Lennox, Saint-Vital
(près de l'Église
Christ-the-King)

Conférenciers: Sr Cécile Tétrault
Père Antonio Lacelle

Inscription: 2 \$

BIENVENUE À TOUS!

Pour plus de renseignements,
téléphonez au No 233-6448



La Vieille Gare
Restaurant Continental

Le
Train
Bar

De midi à
1 heure du
matin

Reservation
247-7072
247-5015

A cinq minutes
du centre de la
ville

Excellente
cuisine continentale
Dîner dans une
atmosphère détendue

630, rue Des Meurons
à l'angle du
boulevard Provencher,
Saint-Boniface

Déjeuner - Du lundi au vendredi
Fermé le dimanche

Pourcentomanie

On vit à une époque de bilans. La maladie des chiffres, dont la crise économique offre un terrain propice à la tentaculaire expansion, nous ronge. Son symptôme le plus récurrent, c'est la pourcentomanie. La folie des pourcentages.

Comme un cancer malin, elle nous grignote peu à peu. Elle vient même de gagner, avec un horrible rictus, ceux que le grand public (nous autres) voyait comme les derniers artistes-poètes scientifiques: les météorologues, ces fils d'école, porteurs d'espoir en rayons de soleil.

On soupçonnait naturellement qu'ils devaient être débordants de connaissance, pour pouvoir calculer

la vitesse du vent et traquer les masses d'air changeantes.

Pression

Mais au fond du cœur, on espérait encore: vent du sud-est à 34 kilomètres/heure, pression atmosphérique à 101 point zéro deux kilopascals à la baisse. Vraiment, on admettait facilement que ces experts du ciel mêlent hardiment et savamment les chiffres froids au soleil du matin. Pourvu que les pourcentages restaient hors la loi.

Une légitime défense compréhensible: on avait déjà fort à faire avec les 5 et 6 pour cent, les 10 pour cent

de chômeurs, les 15 et trois quarts pour cent d'intérêt hypothécaire et (encore au hasard) les 11 pour cent d'inflation.

Et bien non. Les météorologues ont succombé à la tentation et à cette maladie infantile qu'est la pourcentomanie aiguë. Les scientifiques n'ont plus de poètes.

Dorénavant, il faut se laisser dire qu'il y a 20, 36, 50, 77 pour cent de chances qu'il pleuve, bruine, vente, tempête, gèle, congèle, dégèle. Mais, fidèles à nous-mêmes, nous ne pousserons pas le vice à leur demander quel est le pourcentage d'erreurs du bulletin météorologique.

Bernard BOCQUEL



Léo Couture est président du CA du CUSB

Le nouveau conseil d'administration (CA) du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) vient de choisir son comité exécutif, formé de Léo Couture (président), Marc Monnin (vice-président) et des conseillers Maurice Auger et Louis Druwé, et du recteur Paul Ruest.

Interrogé sur ses nouvelles fonctions, l'abbé Couture a expliqué que "le conseil est presque totalement neuf. Il va falloir apprendre à travailler ensemble d'abord et je crois que ce souci existe. Il faudra aussi clarifier notre mandat par rapport à l'institution". L'abbé Couture (nommé par l'archevêché) siège depuis une dizaine d'années au conseil d'administration du Collège.

Sur la photo, on reconnaît, assis, de gauche à droite: Léo Couture, Paul Ruest, Ingrid Joubert, Céline Houde. Debouts: Maurice Smith, Maurice Auger, Louis Druwé, Marc Monnin, Gilbert Rioux (nommé par les commissaires d'écoles) et Me Maurice Arpin. Les absents sont: Robert Hague et Denis Clément.

Une messe plus vivante?

Avis aux psalmistes, lecteurs et personnes intéressées à préparer des célébrations pour enfants... Il y aura une rencontre à la Cathédrale le mardi 19 octobre, à 19h30, présidée par une spécialiste dans ces domaines. Il s'agit de Marjorie Moffatt, s.n.j.m., de Montréal.

Sr Marjorie détient une maîtrise en liturgie de l'Université Notre-Dame, Indiana, et un doctorat en ministère liturgiques de l'Université catholique de Washington, D.C.

Les femmes dans l'église

Voulez-vous mieux connaître la femme autochtone, sa vie culturelle, son ministère?

"Les femmes dans l'église" vous invitent à une soirée durant laquelle deux conférenciers d'expérience traiteront du sujet: "Père Antonio Lacelle, o.m.i., et Cécile Tétreault, m.o.

Cette soirée se tiendra le dimanche, 17 octobre prochain à 19h30 en la salle Christ-the-King

REPÈRES

Pour assurer aux lecteurs de **La LIBERTÉ** une ouverture sur les nouvelles manitoébaines, nous lançons cette semaine une nouvelle rubrique: **REPÈRES**, où nous rendrons compte en bref d'événements qui touchent les gens du Manitoba.

C'EST NON. Le gouvernement provincial a donc refusé de donner plus que 125 000 \$ au **Festival du Voyageur** pour le Rendez-Vous de la rue Taché. Le festival voulait 175 000 \$. Une consolation: le gouvernement a rayé de l'entente une disposition qui aurait empêché le festival de demander d'autres subventions du ministère des Affaires culturelles.

D'ACCORD AVEC 9 POUR CENT. Le président du comité des finances de la ville de Winnipeg, **Abe Yanofsky**, pense que la ville pourra s'en tirer financièrement si la province augmente sa contribution de 9 pour cent. L'an dernier, la province a donné en gros 45 millions de \$. Le budget total de Winnipeg tourne autour de 300 millions de \$, dont 60 pour cent sont consacrés aux salaires. Commentaire de Yanofsky: les salariés ne doivent pas obtenir des hausses de salaire trop élevées si la ville veut maintenir ses services actuels.

UNE AUTRE TAXE. Cette fois le lobby des hôteliers n'a pas été suffisant. La majorité des conseillers de Winnipeg a décidé d'imposer une taxe sur les chambres d'hôtels de la capitale. Cet impôt pourrait rapporter jusqu'à deux millions et demi de \$ par an. **But de l'affaire:** éponger le déficit chronique du Centre des congrès et promouvoir l'industrie touristique. Mais c'est le gouvernement provincial qui aura le dernier mot.

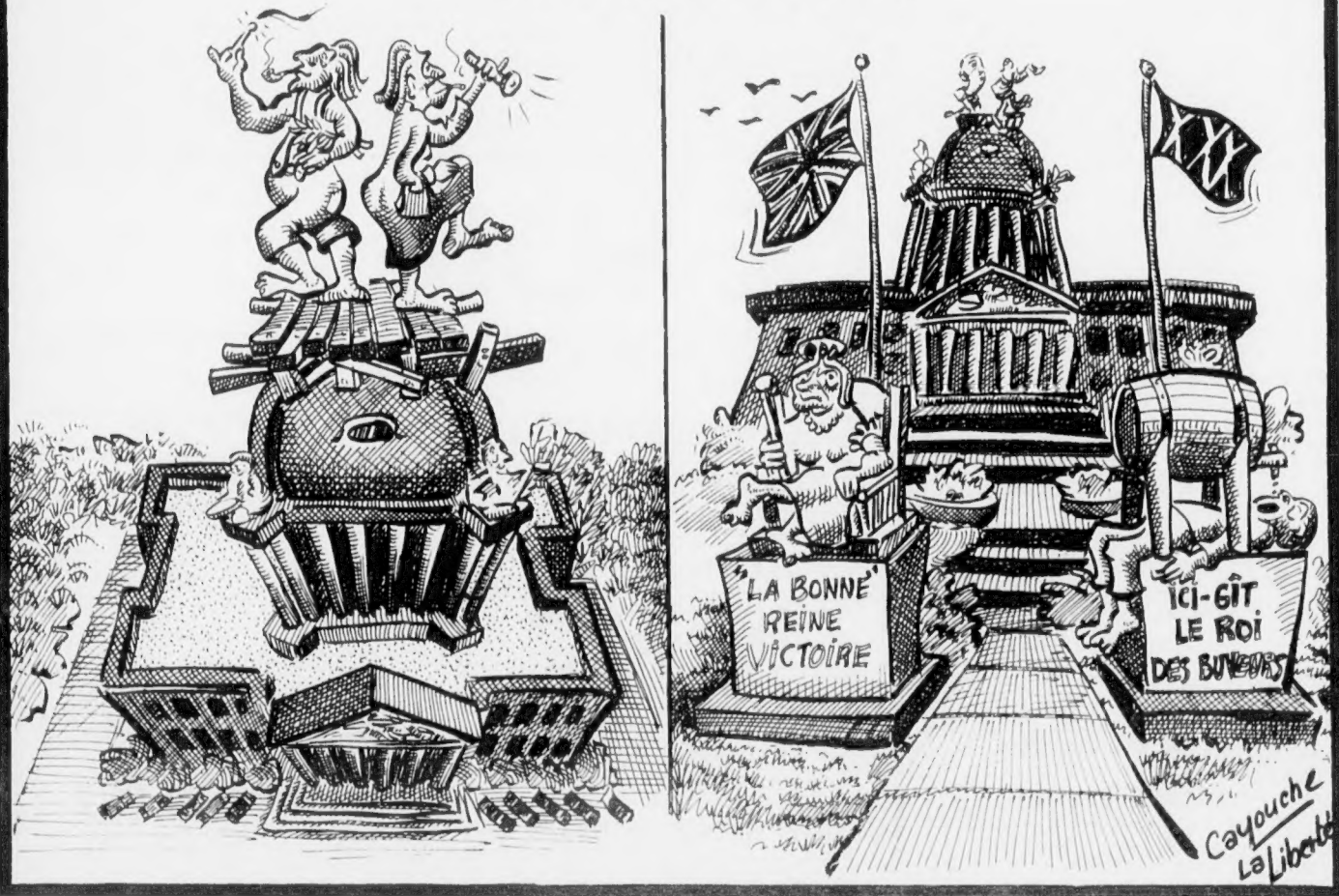
D'autres REPÈRES en page 9.



Park Florist

400, avenue Taché
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)
Lucille et Yvonne Boulet
Tél.: 247-3891 - 247-6158

L'ÉGALITÉ; DE LA TÊTE AU PIEDS!



LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Ltée, au service de 12,000 foyers du Manitoba français. Membre de

APFT Association de la presse francophone hors Québec

Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Rédacteur: Bernard BOCQUEL
Administrateur: Christian SUCHE
Publicitaire: Maurice SABOURIN
Typographe et correctrice: Christiane DUBÉ
Maquettiste: Gilbert PAINCHAUD
Photographe: Hubert PANTEL

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ**, Case postale 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Tél: 204-247-4823.

L'abonnement annuel coûte 16\$50 au Manitoba, 20\$ partout ailleurs au Canada, et 25\$ à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers. Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477

LA LIBERTÉ
C.P. 190
Saint-Boniface
R2H 3B4
247-4823

Un service de conseiller axé sur la croissance

Saint-Boniface est maintenant à l'avant-garde dans le domaine du counselling personnel, matrimonial et familial grâce à un nouveau centre qui vient d'ouvrir les portes, rue Des Meurons. C'est l'oeuvre d'un Franco-Manitobain, Gilles Beaudry, clerc de Saint-Viateur, qui s'est spécialisé en fonction des besoins de la communauté francophone.



Gilles Beaudry explique aux visiteurs les services de conseiller qu'il offre à Saint-Boniface depuis trois ans: "Je fais ce que j'aime faire."

Le centre, inauguré vendredi 8 octobre dernier, est unique en son genre: le service est axé sur la prévention, donc sur la croissance des individus, des couples et des familles qui ont choisi d'aller chercher de l'aide pour poursuivre leur développement. Et il y en a...

Au cours des trois dernières années, soit depuis qu'il est revenu au Manitoba après ses deux maîtrises à l'Université Saint-Paul d'Ottawa, Gilles Beaudry s'est construit une clientèle. Aujourd'hui pas moins d'un centaine de personnes par semaine viennent le consulter. Il n'est pas un inconnu, loin de là: pendant plusieurs années, il a été éducateur à Saint-Jean-Baptiste et à Sainte-Anne, ainsi qu'animateur de Camps de liturgie, un mouvement provincial.

La fragilité

C'est vraisemblablement au cours de ces années qu'il a identifié les besoins des gens en matière de counseling et qu'il a décidé de poursuivre ses études. A son retour, il a été considéré comme une ressource et chargé d'enseigner sa spécialisation à l'Université de Winnipeg et de la supervision de dix futurs thérapeutes.

GUS PAINCHAUD

assurances
- vie - auto - incendie - etc.

111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 - 233-2828

C'est dire que le Centre au 261, rue Des Meurons sert au niveau diocésain à la préparation d'une plus grande diffusion des services de conseiller. A l'échelle provinciale, a souligné Gilles Beaudry, les services de soins de santé sont établis surtout en fonction des crises et des conflits.

Son projet à lui, soit un centre de prévention, voici comment il l'explique: "Dans une société comme la nôtre où l'on constate la fragilité des engagements les plus fermes, où l'environnement invite plus à la désintégration qu'à l'intégration...", le service de conseiller s'adresse d'abord aux personnes en bonne santé qui veulent se développer.

Mais même si l'accent est placé sur la croissance, Gilles Beaudry n'a pas l'intention de délaisser toutes les personnes en difficulté. En fait, il a déjà, à l'ouverture du centre, atteint le maximum de ses capacités.

Évidemment, on ne peut pas tout faire, même si le programme du centre est ambitieux: counseling individuel, conjugal, counseling en matière de séparation, de divorce et de réconciliation, pour enfants ou adolescents, ateliers de communication entre parents et enfants, thérapie familiale, groupes de croissance, etc.

On peut donc facilement comprendre pourquoi l'accueil donné au nouveau service a été positif. Quelque 150 personnes ont assisté à la rencontre de vendredi dernier.

Jean-Pierre DUBÉ

LE 16 SEPTEMBRE

Manifestation contre la venue des disciples de Moon à Winnipeg

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

LE 19 SEPTEMBRE

Cérémonies religieuses à la Cathédrale de Saint-Boniface, pour marquer la béatification de Mère Marie-Rose Durocher

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

LE 22 SEPTEMBRE

Réunion annuelle du group de femmes Réseau

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

LE 23 SEPTEMBRE

Sterling Lyon annonce qu'il quittera la direction du Parti conservateur

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

LE 27 SEPTEMBRE

La Société franco-manitobaine lance le Prix Riel

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

LE 1er OCTOBRE

Le gouvernement annonce que les permis de conduire seront désormais bilingues au Manitoba

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

LE 6 OCTOBRE

Les résidents du Nord de Saint-Boniface obtiennent gain de cause à l'Hôtel de Ville de Winnipeg

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

LE 7 OCTOBRE

Création d'une alliance qui regroupera près d'un million de Métis

CE SOIR ÉTAIT LÀ!

DU 17 AU 23 OCTOBRE

Semaine du centenaire des transports publics à Winnipeg

CE SOIR SERA LÀ!

21 ET 22 OCTOBRE

Congrès des Éducateurs franco-manitobains

CE SOIR SERA LÀ!

LE 28 OCTOBRE

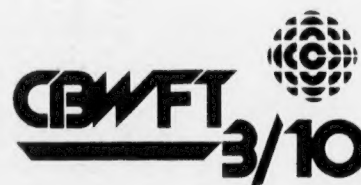
À Winnipeg, tenue d'audiences publiques pour la modification de la carte électorale

CE SOIR SERA LÀ!

CE SOIR

QUEL QUE SOIT L'ÉVÉNEMENT SUR LA SCÈNE MANITOBAINE, CE SOIR EST LÀ... PARTOUT... POUR VOUS INFORMER.

Animation: Pierre Chevrier
Sports: François Riopel
Réalisation: DONALD HÉTU



ALPEC

AVENT 82

BÉNI SOIT CELUI QUI VIENT

* Soirées préparatoires au temps de l'avent:

- = mercredi 3 novembre: Otterburne, 19h30
- = jeudi 4 novembre: Notre-Dame-de-Lourdes, 19h30
- = mercredi 10 novembre: Saint-Vital (paroisse Saint-Eugène), 19h30
- = jeudi 11 novembre: Saint-Jean-Baptiste, 19h30
- = vendredi 12 novembre: Saint-Boniface (Cathédrale), 19h30

* Une journée d'approfondissement:

- = samedi 13 novembre de 10h à 16h
- = au Collège de Saint-Boniface (entrée par gymnase près de la Cathédrale)
- = une journée pour approfondir les textes de la Parole pour découvrir plus en profondeur le temps de l'Avent, pour réfléchir, prier et partager

+ inscription: 5 00 \$

Ce que Saint-Boniface veut...

Saint-Boniface peut obtenir!

Ce n'est pas la première fois que l'Association des résidents mobilise ses troupes et obtient du Conseil municipal en entier ce que le Comité exécutif lui a refusé. C'est ce qui s'est produit mercredi 6 octobre alors que quelque 300 résidents se rendaient à l'Hôtel de ville.

Si bien que la "pointe" sise au nord de la "highline" du CN dans le nord du quartier a retrouvé son caractère résidentiel. En 1977, la ville avait décidé de rezoner la pointe comme parc en vue d'y ériger, vers le tournant du siècle, une voie surélevée pour relier la banlieue de Transcona au centre-ville.

Depuis lors, Winnipeg a dépensé 634 000\$ pour l'achat de 21 des 55 propriétés du coin, et imposé un gel des rénovations et de la construction.

Divers arguments ont été utilisés pour tordre le bras de la municipalité. Pour Georges Forest de l'Association des résidents, c'était entre autres la question historique qui fait de Saint-Boniface un endroit à caractère unique qui mérite d'être sauvegardé. Susan Cameron, également de l'association, a soutenu que les temps ont changé et que les besoins en transit urbain seront totalement transformés par l'an 2000.

La conseillère municipale de Langevin, Evelyn Reese, a proposé l'image du "donut", le beigne, pour expliquer le

développement de Winnipeg (et devinez où se trouve le trou!). Le centre-ville serait abandonné au profit des banlieues florissantes.

Le contrôle des dépenses publiques a également été évoqué: le conseiller Yanofsky a estimé qu'il faudrait dépenser encore quelque deux millions de \$ pour acheter les propriétés du quartier en question.

Des sommes semblables, il faudra que la Ville en débourse pour offrir les services municipaux de base dans le quartier. Les résidents peuvent maintenant songer à établir une centaine de résidences dans la pointe et ainsi assurer une nouvelle vie aux institutions, services et commerces du nord de Saint-Boniface (voir l'OPINION en page 2).

On risque de voir la tendance au dépeuplement se renverser: la population à Saint-Boniface est à la baisse depuis 20 ans.

Jean-Pierre DUBÉ



Guy Savoie, le conseiller de Taché, a pris, comme il se doit, la défense des intérêts de la "pointe", devant le Conseil municipal de Winnipeg.

JOURNÉE PROVINCIALE PRÉSCOLAIRE

QUAND: Samedi le 16 octobre, de 9h30 à 16h00
OÙ: Petite salle de spectacles
CCFM - 340, boul. Provencher, Saint-Boniface
POUR QUI: Toute personne intéressée - parent ou éducateur d'enfants d'âge préscolaire
COÛT: 5\$00 (y inclus le goûter)

Pour vous inscrire, appelez Agnès à la SFM au No 233-4915.

La Société franco-manitobaine
194, boul. Provencher, St-Boniface
Tél.: 233-4915



Voici une photo d'une partie de la fameuse "pointe" dont on parle tout le temps... Les conseillers ont choisi de se garder les premiers 30 mètres au nord de la voie ferrée pour une éventuelle rampe pour le transport en commun. Les résidents n'y voient pas grand objection, sauf que quelques demeures seront expropriées au cours des prochaines années.

LOCATION... TÉL: 233-1863

"MICROWAVE OVENS"
(Fours à micro-ondes, et téléviseurs)
Appelez Aurèle Dupuis
Carman Moxley Rentals Ltd.
171, rue Marion - Saint-Boniface
Lundi à samedi 9h à 18h

MARION RUBBER STAMPS

169, Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Lundi à vendredi 9h à 17h
"Tampons pour tous usages"

C'EST À VOTRE AVANTAGE

Exemple - \$40,000.00 - * 15.25%
* Intérêt selon la fréquence du versement

25 ans	15 ans (approximatif)
versement: \$520.10 à tous les mois ou \$6,241.20 par année	: \$260.14 à tous les 14 jours ou \$6,763.64 par année
intérêt payé: \$116,030.00	: \$62,233.06

Un épargne d'intérêt d'environ - \$53,796.96

POUR VOUS AIDEZ À ÉCONOMISER CONSULTEZ:

CAISSE POPULAIRE
DE SAINT-BONIFACE
185, boulevard Provencher
tél.: 247-8874
Roméo St-Amant, directeur

CAISSE POPULAIRE
DU PRÉCIEUX-SANG
159, rue Marion
tél.: 247-4505
René Gobeil, directeur

CAISSE POPULAIRE DU PARC WINDSOR
1053, promenade Autumnwood
tél.: 257-3360
Antonio Catellier, directeur

LE VENDREDI À 18h30

Animé par Frédéric Nicoloff

Interviews: Pierre Chevrier

Maurice Auger

Réalisation: RICHARD SIMOENS

télé-point

Somerset

Le point du côté des écoles

Malgré un "chambardement" considérable dans notre coin de la division scolaire de la Montagne et conséquemment un nombre moindre d'élèves dans nos deux écoles, les jeunes bénéficient d'une éducation satisfaisante. Ceci grâce à la compétence et le dévouement de nos directeurs, Léo Delaquis à l'élémentaire, Brenda Thomson au secondaire, et du personnel enseignant.

Les professeurs à l'école élémentaire sont: Suzanne Delaquis, Jocelyne Benoit, Lana Cox, Sr Laura Gosselin, Annette Young, Jean Brisson et Sr Gergette Pantel. La secrétaire est Gisèle Piché et les para-professionnelles sont Pauline Routhier et Lucille Labossière.

Au secondaire les enseignants sont

Raymond Labossière, Odon Ostrowski, Donald Girouard, Gail Howarth, Marina Pittet, Derek Shadlock et Steven Watson. La secrétaire est Lorraine Girouard et la para-professionnelle, Connie Rocan. Huguette Vigier est bibliothécaire.

Gisèle Girouard enseigne le chant aux deux écoles, une gracieuseté du comité culturel. Marina Pittet et Cathy Messner profiteront des ateliers pour théâtre, organisés par l'Association canadienne du théâtre pour la jeunesse du 21 au 24 octobre à Winnipeg, grâce aussi au comité culturel. Elles pourront ensuite bien préparer les étudiants pour le festival de poésie et d'art dramatique de la Montagne qui se tiendra à Somerset les 23, 24 et 25 novembre.

La fanfare reprend ses activités

Les répétitions de la fanfare ont lieu tous les mercredis de 16h30 à 21h30 sous la direction de Bernard Helfter, de Holland. Il y a onze débutants cette année: Shaun Rocan, Genelle Letain, Micheline Hébert, Kevin Gaudet, David Rhealt, Kurtis Lehman, Gilbert et Gilles Grenier, Darryl Grenier, André Rondeau et Marc Pittet.

Le deuxième groupe est composé de Deidre Horn, Bruce Letain, Michelle Gaudet, Elaine Girouard et Connie

Chanel. Les membres du groupe avancé sont Brad Letain, Brent Letain, Lorne Girouard, Lucille Rheault, Annette Raine, Gilles Pittet, Brian Clark, Louise Thévenot et Debbie Grenier.

Tous ces jeunes font également partie de la fanfare communautaire qui comprend aussi des adultes. Ils se préparent présentement pour le festival des fanfares qui se tiendra dans la division scolaire de Tiger Hills au début de novembre.

Un nouveau comité de parents

Un nouveau comité de parents a été élu le mercredi soir 29 septembre lors d'une réunion de parents à l'école secondaire. Les membres de ce comité sont Edmond Boulet, Alice Pittet, Greg Gaudet, Estelle VanDeynze et Huguette Boulet. Sr Laura Gosselin et Marina Pittet représentent les professeurs à ce comité. Brenda Thomson et Léo Delaquis, directeurs des écoles, et Roger Poirion, commissaire à la division scolaire, agiront à titre de conseillers.

Le comité s'est réuni le 6 octobre pour élire l'exécutif qui se compose comme suit: président, Greg Gaudet; vice-présidente, Estelle VanDeynze; secrétaire-trésorière, Huguette Boulet. Les

réunions mensuelles auront lieu le premier mercredi de chaque mois.

La prématernelle a rouvert ses portes à quelque vingt-cinq enfants âgés de trois et quatre ans et est sous la charge de Diane Poirion-Toupin, aidée de quelques parents.

Les petits sont divisés en deux groupes et vont en classe les mardis et jeudis, le matin de 9h30 à 11h30 ou l'après-midi, de 13h00 à 15h30. C'est dans une des classes vides de l'école secondaire que se trouve le nouveau local de la prématernelle qui, encore cette année, est sous la tutelle du comité culturel.

Le souper du club Pembina

Notre club d'âge d'or a élu un nouvel exécutif récemment qui se compose de Lorenzo Girouard, président; Irène Lussier, 1re vice-présidente; Emma Nadeau, 2e vice-présidente; Fleur-Ange Labossière, secrétaire; et Léo Fortier, trésorier. Le club s'organise présentement pour se donner un nouveau local. Les membres préparent également un souper d'automne pour le dimanche 17 octobre. Le repas sera servi dès 16h30.

Projet contact

Les jeunes âgés de 15 à 25 ans qui désirent trouver un sens à leur vie sont invités à une rencontre le samedi 23 octobre, à l'école secondaire, pour la recherche d'une maturité chrétienne. La journée sera animée par l'abbé Claude Blanchette et soeur Doris Blanchette. Les jeunes pourront faire l'expérience d'une communauté chrétienne animée de l'esprit et de l'amour du Christ.

Katimavik à Somerset

Un heureux séjour à Somerset aux participants de Katimavik! Ces jeunes qui oeuvrent présentement parmi nous sont: François Quesnel, de Sudbury, Ontario; Della Carroll, de Pasadens, Terre-Neuve; Tom Coad, de Brampton, Ontario; Sherry Guest, de Sylvania, Saskatchewan; Bernard Hébert, de Saint-Jérôme, Québec; Jean Landry, de Rimouski, Québec; Gérald Merritt, de Smithville, Ontario; Sylvie Pilon, de Île Perrot, Québec; Heather Sawyer, de Saskatoon, Saskatchewan; Adrian Stinson, de Gleichen, Alberta; Madeleine Tremblay, de Laval des Rapides, Québec; Glenn Underwood, de Barrie, Ontario; et Martha Badger, de Toronto.

Ils effectuent des travaux pour le comité de récréation, le club Pembina, la paroisse et l'école élémentaire. Le groupe se propose également d'organiser des activités communautaires.

Odile OSTROWSKI

Sainte-Anne-des-Chênes

Pour l'hôpital

Le Comité de prélèvement de fonds de l'Hôpital Sainte-Anne organise une danse "Sadie Hawkins", qui aura lieu le 6 novembre à la salle de Légion à Sainte-Anne. Le tout débutera à 20h00 et il y

aura des prix pour les plus beaux corsages.

Venez vous amuser et danser à la musique de Laurent Tétreault. Le coût est de 7 \$ par personne, ce qui inclut un goûter. Tous les employés de l'hôpital auront des billets à vendre.

Au Club LaVérendrye

Avis aux membres: vous êtes invités à assister à la Réunion générale du Club LaVérendrye, le 26 octobre 1982 à 20h00, en la salle du club, au deuxième étage.

Dr Yvan J. Breton

chiropraticien

a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son nouveau bureau:

Fort Richmond Chiropractic Office
2983, chemin Pembina
Winnipeg, Manitoba, R3T 2H5
Tél.: 261-0043



Steak, pizza, spaghetti

Air climatisé - restaurant licencié
lundi au vendredi: 11h à 02h00

samedi: 16h à 02h00

dimanche et jours fériés: 16h à 24h

Livraison gratuite à domicile, sur commande de plus de \$10.00, dans un rayon de 2 milles.

Tél.: (233-1666)

411, rue Marion, Winnipeg

NE RESTEZ PLUS SEUL(E)

Pour chasser l'ennui, pour connaître des amis en français dans tout le Canada ou pour rencontrer des gens en or, le **Courrier de l'Amitié** est la réponse. Envoyez 5 \$ pour documentation complète et inscription à: L'Ecluse, 810, rue East Main, Welland, Ontario L3B 3Y4.

ISOLEZ VOTRE MAISON
MAINTENANT
par une compagnie reconnue
par le gouvernement

Diminuer votre coût de chauffage

EMOND
ROOFING & SIDING
COMPANY LTD.

340, rue des Meurons

Saint-Boniface

Téléphone No: 247-3247

* Complètement licencié (UFFI- licence No 1074-4) et expérience de l'enlèvement de l'isolant appelé "mousse d'uréformaldéhyde"

* Compagnie reconnue par CGSB (licence No MAN 280) pour isolation, en passant par CHIP

* Contrats de l'hydro. Prêts provinciaux remboursables à partir de 9.33\$ par mois

* Estimateur d'expérience et installation à tout emplacement

* Assuré

Plus de 30 ans d'expérience

Travail professionnel garanti

Téléphone maintenant pour tous vos travaux:

* TOITURE * "SIDING" * ISOLATION

* FENÊTRES * PORTES * GOUTTIÈRES

* CHARPENTE ET FINITION DE SALLE

DE RECRÉATION

Le C.J.P. recherche deux nouvelles pour le PROJET OPTIQUE (projet spécial du Secrétariat d'État)

Capacité de communiquer les besoins, les inquiétudes, les aspirations et les rêves des jeunes franco-manitobains dans les médias écrits et électroniques existants de la communauté.

Contactez André au 273, avenue Taché ou téléphoner au No 247-8947 pour une copie du projet contenant les objectifs et les responsabilités de ces personnes.

Qualifications requises

- Bonne connaissance de la langue française écrite et parlée
- Bonne connaissance des jeunes franco-manitobains soit au niveau scolaire, universitaire ou sur le marché du travail
- Expérience avec les médias
- Capacité d'organisation et d'initiative
- Doit posséder une voiture

Durée du projet

Novembre 1982 jusqu'à fin mars 1983.

Salaires: Selon l'entente du projet.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 octobre 1982 à:

Monsieur Charles Gagné
Président
Conseil Jeunesse Provincial Inc.
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 1Z8

Des prévisions pour le panier de la ménagère

Il y a de bonnes et de mauvaises nouvelles pour le panier de la ménagère. Les mauvaises nouvelles: c'est au cours des prochains mois que seront enregistrées les hausses annuelles les plus importantes sur les aliments. Les bonnes nouvelles: les prix en 1982 augmenteront en moyenne de 8 ou 9 pour cent.

Mieux encore. Les économistes d'Agriculture Canada, qui avancent ces chiffres, soulignent que c'est la première fois depuis 1977 que le taux d'inflation pour les aliments est inférieur à 10 pour cent. Si bien que les prix des aliments pour cette année devrait être sous la moyenne des prix des autres biens de consommation.

Parmi les facteurs qui contribuent à hausser les prix alimentaires: les disponibilités réduites de porc, les coûts plus élevés de l'énergie, l'augmentation probable des coûts de transformation et de transport, ainsi que la hausse des prix au détail.

Pour les agriculteurs, les experts d'Agriculture Canada estiment que le revenu agricole va enregistrer une diminution encore plus forte que celle prévue en juillet. On parlait alors d'un revenu de l'ordre de 3,6 milliards de \$, soit une baisse de 17 pour cent par rapport à 1981 (4,3 milliards).

Pourquoi? Et bien entre autres à cause de la faiblesse des prix du blé. Les prix du blé devraient d'ailleurs rester à la baisse (210\$ à 220\$ la tonne), c'est-à-dire qu'ils seront pratiquement inchangés par rapport à la campagne de l'année dernière. Un point de consolation quand même: les exportations de blé et de farine atteindront un niveau record de plus de 19 millions de tonnes.

Du côté de la viande, les prix pour les bovins de boucherie (ce bon vieux boeuf) continueront d'être à la hausse pour le reste de l'année, ainsi que vraisemblablement au début de 83.

Pour le porc, la situation est la suivante: les approvisionnements baissent, si bien que les prix plus élevés du porc ne devraient pas changer d'ici la fin de l'année, voire le début de 1983.

Mais les spécialistes d'Agriculture Canada comptent sur des mises en marché plus importantes de porc d'ici l'été prochain. Parce que de meilleurs profits ont été enregistrés en 1982. Et parce qu'il y aura probablement un surplus d'aliments pour le bétail au Canada et aux États-Unis.

estime généralement que les prix élevés pour les viandes rouges vont entraîner une augmentation de la demande. Le taux de consommation de la volaille devrait augmenter de 1 pour cent par rapport à l'an dernier.

Toutefois, pour les oeufs, le prix versé aux producteurs pour une douzaine

d'oeufs (catégorie A-Gros) vient de baisser, dans toutes les provinces, de deux cents. Explication: les prix des aliments pour la volaille sont moins élevés et les taux d'intérêts sont à la baisse.

Toujours et encore les taux d'intérêt...

B.B.

En ce qui concerne les volailles, on

33,000 SOCIÉTAIRES CHEZ LES CAISSES POPULAIRES.



C'EST FORT!

En nous offrant toute une gamme de services financiers complète, les Caisses Populaires participent au développement économique de nos communautés francophones. Quelle bonne affaire!



LES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA

En bref...

- La vente du lait de consommation devrait augmenter de 5 pour cent cette année pour atteindre 2,6 milliards de litres.

- Au Canada, aux États-Unis et en Europe, la production des pommes de terre est si bonne que les experts prévoient une récolte mondiale record pour 1982. Les prix pour la récolte d'automne seront inférieurs à la moyenne.

- Pour les pommes, on peut s'attendre aussi à des prix faibles, car la récolte canadienne est supérieure à la moyenne et les États-Unis font face à une récolte record.

- Quant au sucre, la production mondiale a été plus importante que prévue. Les prix devraient donc demeurer à la baisse pour une bonne partie de 1983.

Chefs-d'oeuvre de la musique de ballet

À DIVERTISSIMO

du 18 au 22 octobre à 12h30

Pour le plaisir de la musique avec
CHRISTIAN LEROY



CKSB 1050

Île-des-Chênes

Les différents étapes de la rénovation de l'église

Comme vous pouvez le constater par les photos, l'église Notre-Dame-de-la-Miséricorde a connu à travers les années des changements assez radicaux mais il faut noter qu'il s'agit toujours de la même église érigée en 1905 - sous la direction du premier curé, l'abbé Camirand.

C'était une construction de 70 pieds de long sur 40 pieds de large. L'arrière de l'édifice (20 pieds x 40 pieds) servait de presbytère. La paroisse comprenait 45 familles et une population de 358 âmes. La première messe fut chantée le 25 décembre 1905. Les paroissiens avaient donné bénévolement de leur temps et argent. La construction et l'ameublement avaient coûté plus de 6 000 \$.

En 1936 fut terminé le nouveau presbytère, une maison à deux étages mesurant 26 pieds sur 28 pieds. L'église fut aussi agrandie et achevée à l'intérieur, ce qui occasionna en tout une dépense de plus de 5 000 \$.

En 1952, on ajouta un sanctuaire de 22' par 20', une sacristie de 30 pieds x 20 pieds et deux ailes de 20 pieds x 18 pieds. Une souscription extraordinaire rapporta au-delà de 8 000 \$, plus 3 000 \$ en promesses pour l'automne.



En 1958, le clocher fut déménagé de l'avant à l'arrière de l'église, une tour fut construite ainsi qu'une façade en blocs de verre. On recouvra de "stucco" la vieille partie de l'église et on fit un perron en béton armé.

En 1980, un comité fut formé en vue du projet "tapis et bancs". Les parquets furent recouverts de tapis, la nef aménagée de 34 bancs de 13 pieds avec agencement de 50 fauteuils. Coût total: 25 000 \$.



Finalement en 1982, à la demande de plusieurs paroissiens, pour conserver l'énergie, pour remédier aux problèmes de glace qui se formaient sur le perron en hiver, etc., un portique fut construit, au coût de 18 000 \$. Une rampe pour accommoder les chaises roulantes rendra plus facile l'accès aux célébrations liturgiques.

En 1982, la paroisse compte un peu plus de 200 familles.

(Un bon nombre de ces renseignements est tiré du recueil historique "À l'ombre des chênes.")

La journée d'accueil

Le dimanche 3 octobre, c'était journée d'accueil pour les nouveaux paroissiens. Au début de la messe l'abbé Ubald Lafond souhaita la bienvenue aux nouvelles familles.

La messe fut suivie d'un déjeuner au centre récréatif préparé et servi par les Chevaliers de Colomb. Le plateau à la porte a recueilli une somme d'argent assez considérable, qui sera envoyée au Père Pierre Dumaine, p.b., actuellement à l'oeuvre à Nnyenga en Afrique. La journée d'accueil était une initiative des dames de la LFC et des Chevaliers de Colomb.

Lucie Dupuis
Dolorès Laurendeau

Calendrier

Le vendredi 15 octobre, au centre récréatif, soirée sociale au profit du centre récréatif (rénovation des planchers). La musique sera fournie par les Dawson Echoes avec Denis Encontre.

J'ai tout le temps obtenu les faveurs demandées par mon Jésus. Guérissez moi par les mérites de vos saintes plaies.

Transcona

Les Mini-franco-fun sont en marche

Les Mini-franco-fun de l'Assomption ont repris leurs activités pour la deuxième année. En effet les rencontres ont lieu les mardis matin de 9h30 à 11h30 au sous-sol du presbytère, 609, rue Léola à Transcona.

On y accueille les enfants préscolaires avec leur maman, soit de Transcona ou des autres localités environnantes. Il y a du bricolage, peinture, jeux libres, gymnastique, film ou histoire

racontée, goûter, sieste, chants, etc. L'objectif principal est de permettre aux enfants de jouer avec d'autres enfants en français; et permet aussi aux mères de rencontrer d'autres mères franco-phones.

À l'Assomption il y a actuellement 7 mamans et 15 enfants âgés d'un an à 5 ans. On peut se joindre au groupe en s'adressant à Marie Jacques au 668-1025.

Bazar paroissial le 24 octobre

La LFC de l'Assomption organise présentement un bazar paroissial qui doit avoir lieu le dimanche 24 octobre, à partir de 11h jusqu'à 16h au Centre culturel Assomption, 711, rue Léola à Transcona.

prix d'entrée, tombola, jeux d'adresse, comptoirs de couture-tricot, pâtisseries, plantes de maison, articles usagés, coin des enfants, et un repas fèves au lard de 11h à 13h.

Hélène BLAIS

LA FÉDÉRATION DES AÎNÉS FRANCO-MANITOBAINS
vous invite à son voyage annuel à

HAWAII

Via Wardair direct

Hotel Outrigger West avec cuisinette

7 au 27 janvier

1195 \$

11 au 25 janvier

1 025 \$

Les prix sont pour chacune des deux personnes partageant la même chambre.

(Taxe et assurance non-comprises)

Toutes personnes francophones de tout âge sont bienvenues.

Nous acceptons vos inscriptions dès maintenant pour voyage en:


- Floride mars 1983;

- Europe Juin 1983.

Pour de plus amples renseignements, appelez ou écrivez à:

Mme Alice Labelle ou
Présidente
804 - 231, rue Goulet
Saint-Boniface, Manitoba
Tél.: 233-1722

Agence de Voyages
D'ESCHAMBULT
136, boul. Provencher, Saint-Boniface, Manitoba
Tél.: 233-3457



Albert Augert


Passé d'aujourd'hui

ALBERT AUGERT

Un Savoyard
de Notre-Dame-de-Lourdes

**lundi 18
et mardi 19
octobre à 9h00**

CKSB MANITOBA ET
NORD-OUEST ONTARIEN



Né en Savoie en France, Albert Augert est venu au Canada en 1910 avec sa famille. Au cours de ces deux émissions il racontera leur installation, sa vie à Notre-Dame-de-Lourdes, de même que son enrôlement dans l'armée française durant la deuxième guerre mondiale.

DU LUNDI AU VENDREDI À 18h00
avec

**PIERRE CHEVRIER
ET FRANÇOIS RIOPEL**

Réalisation: Donald Héту



Ce Soir

REPÈRES

"SUCCÈS ÉBLOUISSANTS". Voilà comment les organisateurs du gala du **Cercle Molière** ont qualifié l'événement. On les comprend aisément: le profit s'élève à 6 500\$, contre 4 600 l'an dernier. 450 personnes avaient honoré les homards.

CHÔMAGE EN BAISSÉ. Cette fois la valse des chiffres indique que le taux de chômage au Manitoba a diminué de un dixième d'un pour cent le mois dernier pour passer à 9,2 pour cent. C'est trois pour cent de moins que le taux national (12,2 pour cent). N'empêche, le chômage reste encore au niveau le plus élevé depuis la dépression.

EN FAILLITE. Les derniers statistiques disponibles indiquent que durant les trois premiers trimestres de cette année, 291 maisons d'affaires manitobaines ont déclaré faillite. Il y en a eu 166 en 1981. Augmentation notable aussi du côté des **faillites personnelles**: 815 cette année, 612 durant 81.

MAISONS À VENDRE. Le ministre provincial responsable du logement, **Jerry Storie**, est content. Le marché de la vente de maisons (surtout les vieilles) s'améliore. La compagnie **A.E. Lepage** confirme: les ventes ont augmenté de 141 pour cent durant septembre, comparé au même mois en 1981. Toutefois le prix des maisons à deux étages à Winnipeg a

augmenté de plus de 5 pour cent depuis un an, selon un sondage de la **Royal Trust**, alors qu'il est à la baisse partout ailleurs au pays.

MOINS D'AMÉRICAINS. Nos bons amis touristes du sud ont un peu boudé le Manitoba, cette année. Entre janvier et juillet, **200,000 Américains** sont venus faire du tourisme au sunny Manitoba, soit quatre pour cent de moins qu'en 81 durant la même période. En revanche, un plus grand nombre de Manitobains a choisi de passer ses vacances dans la province.

D'autres REPÈRES en page 17.

ROLLIE & GIL

Peinture - Décoration
Immeuble commercial ou résidentiel
Estimations gratuites
1404-231, rue Goulet, Tél.: 247-7139
Roland St. Godard Gilbert St. Godard

Vous avez des idées

de projets intéressants dont pourrait bénéficier votre communauté pour son développement? Envoyez-nous vos idées. C.P. 324, Saint-Jean-Baptiste, Manitoba, R0G 2B0.

VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL

Location de voitures

...à la journée, à la semaine, au mois, à l'année.

366 rue Marion

Saint-Boniface, Man

Tél.: 233-7018

Division de DeGagné Motors
(1967) Ltée



LES NOLISOLEIL D'AIR CANADA

TAMPA ALLER-RETOUR À COMPTER DE 332\$

Votre place au soleil vous attend. Le programme de vols Nolisoleil, c'est les destinations soleil de vos rêves... à des tarifs Nolisoleil!

Avec Nolisoleil, les vacances commencent bien. Vous savez qu'à moins de circonstances exceptionnelles, le départ ne sera pas annulé à la dernière minute et l'arrivée aura lieu à l'heure prévue. Le service en vol comprend un repas* servi avec vin et des écouteurs. Le programme Nolisoleil vous permet de planifier vous-même vos vacances ou, si vous le préférez, de profiter des tout nouveaux forfaits Touram.

ALLER-RETOUR SANS ESCALE DE WINNIPEG À:	BASSE SAISON	MI-SAISON	HAUTE SAISON	ENFANT
	À COMPTER DE			
TAMPA	332\$	367\$	476\$	295\$

Caractéristiques des basse saison, mi-saison et haute saison énumérées ci-contre.

Par exemple, Touram vous propose des vacances de 8 jours à Tampa en Floride, à compter de 599 \$ par personne. Le prix comprend le tarif aérien et l'hébergement pour 7 nuits, en chambre double.

Cette année, le mot de passe pour la Floride, c'est Nolisoleil d'Air Canada! À propos, le programme devient encore plus avantageux si vous planifiez à l'avance.

«À BORD D'UN NOLISOLEIL...»

«...IL FAIT DÉJÀ FLORIDE!»



CONDITIONS
Réservations faites au moins 28 jours avant le départ: un acompte non remboursable de 10% doit être versé dans les 10 jours suivant la réservation. Le solde doit être acquitté au plus tard 27 jours avant le départ. Réservations faites de 7 à 27 jours avant le départ: le paiement intégral doit être effectué au moment de la réservation. Il faut prévoir un léger supplément lorsque le départ a lieu en semaine et le retour en fin de semaine. Les tarifs et les conditions peuvent être modifiés sans préavis. Cependant, le paiement intégral au moment de la réservation constitue une garantie contre les hausses éventuelles. Le coût de la taxe canadienne de transport n'est pas inclus dans les tarifs. Tous les vols sont régis par les dispositions relatives aux vols VARA du Règlement sur les transporteurs aériens de la Commission canadienne de transport ainsi que par le tarif nolisoleil-CH-18-CTC (A) n° 236 d'Air Canada. Il se peut que certains vols soient complets.

POUR RÉSERVER, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES OU AIR CANADA, AU 943-9361.

AIR CANADA  **TOURAM**
LES VOLS NOLISOLEIL D'AIR CANADA SONT EXPLOITÉS PAR TOURAM INC.



Club de correspondance canadien

Devenez membre du Club de correspondance canadien et faites-vous de nouveaux amis(es) à travers le Canada.

Buts:

- échanger de nouvelles idées, expériences, etc.
- apprendre de nouvelles cultures
- visiter votre correspondant(e) durant vos vacances
- vous enrichir durant vos loisirs

Envoyez 5\$00, nom, adresse, sexe, âge.

Club de correspondance canadien,
36 - 3e rue, S.O.
Portage-la-Prairie,
Manitoba, R1N 2B7

POUR VOS SOIRÉES SOCIALES, RÉUNIONS, BANQUETS, "BEER GARDEN", etc...
adressez-vous à:

VICTOR'S WHOLESALE LTD

Fournisseurs d'aliments, bonbons, cigarettes ainsi que d'ustensiles, tasses et assiettes en plastique, serviettes en papier, etc...

400, rue Marion

Tél.: 233-1431

Louis et Gilles Marius, prop.



Agence de Voyages

ESCHAMBAULT

Pour tous renseignements appelez le No 233-3457

COUNTRY KITCHEN

270, chemin Sainte-Anne - Tél.: 257-8542



Denis Hamel, propriétaire et gérant
Tous les jours 7h à 24h -
Samedi et dimanche à 01h00
Licence de débit de boisson
Stationnement aisé

Le spécial du petit déjeuner

Du lundi au vendredi: 6h à 10h - 10, rue Main
: 7h à 10h - 270, chemin Sainte-Anne

"Country Boy"

Deux oeufs frais, brouillés ou frits, deux crêpes avec syrop, deux tranches de bacon ou deux saucisses. **2\$29**

COUNTRY KITCHEN

10, rue Main - Tél.: 453-1107



Gerald Boulet, propriétaire et gérant
Ouvert 24 heures par jour
Stationnement aisé
Licence de débit de boissons



Alain Labossière 76/80



Fernand Morier 81/82



Dr. N.A. Laurendeau 27/29



Tom Molloy 30/31/32



Ls-Emile Désautels 71/74



Joseph Plante 33/34 & 37



Joseph Robert 66/70 & 75



Arthur Vermader 35/36



Louis Lavoie 63/65



Jacques Mondor 38/39



Henri Lévêque 59/62



Théobald Hébert 40 & 51



Auguste Pichette 55/58



Albert Trudeau 41/43 & 47/48



Adonias Despins 1954



J.H. Desautels 52/53



Albert Lemoine 49/50



Arthur Perron 1946



Alphonse Plomondon 44/45



Canadiens de Naissance



Cette année nous célébrons le 60e anniversaire des Canadiens de naissance. L'Assemblée LaVérendrye No 127 fut fondée en 1927 et le premier président fut le Dr André Laurendeau.

NOS CROYANCES ET NOS ENGAGEMENTS

Les Canadiens de naissance croient dans le Canada. Ils aiment le Canada comme leur foyer. Ils honorent ses institutions. Ils se réjouissent de l'abondance de ses ressources. Ils glorifient l'étendu de ses accomplissements. Ils ont une confiance dans l'habileté de son peuple à se dépasser dans quoique ce soit. Ils exaltent et chérissent l'idéal de leurs destiné aux plans national et international. Ils offrent au pays leur loyauté et supportent la promotion de ses intérêts.

Venez célébrer avec nous au Club LaVérendrye
du 24 au 30 octobre 1982

Dimanche 24 octobre	9h à 12h 19h30	Déjeuner aux crêpes Tournoi de "cribbage", à la salle en haut.
Lundi 25 octobre	20h à minuit	Soirée disco avec Gerry Bretecher au salon "bar".
Mardi 26 octobre	21h	Soirée de danse du bon vieux temps par Trail Riders avec Mel Bruce.
Mercredi 27 octobre	21h	Fanfare des pompiers
Jeudi 28 octobre et vendredi 29 octobre	21h	Danse avec l'orchestre "Cheyenne"
Samedi 30 octobre	13h à 16h.	Concours de giges et de violoneux

Un souper sera servi tous les soirs à partir de 17h.

Vous êtes tous invités à venir.

Voici les membres de l'assemblée actuelle: Fernand Morier, président; Alain Labossière, président sortant; 1er vice-président, Aldei Desrochers; 2e vice-président, Emile Ducharme; secrétaire-financier, Maurice Laberge; historien, Maurice Toupin; chapelain, Charles Rioux; sergent d'armes, Noé Gallant; garde interne, Hector Montsion; garde extérieur, Denis Beaudry.

Vie sociale

Naissances

Michel, Christian, Clément né le 20 avril 1982, fils de Roger Larivière et Gisèle Morier de Saint-Boniface. Marraine: Mme Lorraine Morier-Daniel.

Mélanie, Cécile, Gabrielle née le 18 août 1982, fille de Louis Boille et Georgette Parisien de Saint-Boniface. Parrain: Edmond Poirier; marraine: Angèle Poirier. Paul, Joseph, Normand né le 24 août 1982, fils de Pierre Gagné et Gisèle Dumontier de Saint-Boniface. Parrain: Normand Dumontier; marraine: Arlene Dumontier.

Kayla-Joy Dupuis, 8 livres 8 onces, fille de Gérald et Joy de Saint-Jean-Baptiste. Arrivée à l'hôpital Saint-Boniface le 19 septembre, Kayla est la petite-fille de Mme Albertine Dupuis et de Karl et Carol Snyder de Dominion City, et l'arrière-petite-fille de M. Maynard Smith de Winnipeg et de Mme Johanna Snyder de Toronto.

Jeanelle-Nicole-Marie Sabourin, 7 livres 11 onces, fille de Lise et Charles de Saint-Jean-Baptiste. Née le 28 septembre à l'hôpital Saint-Boniface, Jeanelle est la petite-fille de Léon et Aline Sabourin et de Thérèse Grégoire de Saint-Jean-Baptiste.

Yvette Suzanne Perreault, fille de Yvon Perreault et Suzanne Abgralle d'Ile-des-Chênes, est née le 9 septembre et baptisée le 2 octobre. Parrain et marraine: Marcel et Carol Kerbrat.

Anniversaires

35e anniversaire de mariage de Raymond et Simone Lavallée de Saint-Jean-Baptiste.

25e anniversaire de mariage de Léon et Aline Sabourin de Saint-Jean-Baptiste.

Décès

Jean-Baptiste LaFrance, de Saint-Boniface, 73 ans, décédé le 30 septembre.

Le 23 septembre 1982, M. Venance Desrochers, de Saint-Boniface, 89 ans, décédé le 21 septembre.

INTERROGATION

Il y a vingt ans

Il y a vingt ans, le 11 octobre 1962, le Pape Jean XXIII, celui qu'on nommait affectueusement "le bon pape Jean", présidait en la Basilique de Saint Pierre à Rome à l'ouverture officielle du XXle Concile oecuménique, mieux connu sous le vocable de Concile Vatican II.

Il y a vingt ans, entouré de quelque deux mille évêques, venus de tous les coins du monde, portant en leurs cœurs les préoccupations des hommes et des femmes de tout pays et de toute culture, soulevés par le ferme désir de dire Jésus, le Vivant aux hommes de notre temps, le Pape Jean affirmait: *Les conciles oecuméniques, chaque fois qu'ils se réunissent, affirment solennellement cette union avec le Christ et son Église, ils font resplendir à tous les horizons la lumière de la vérité, ils orientent vers le bon chemin la vie des individus, des familles et des sociétés, ils suscitent et affermissent les énergies spirituelles et élèvent sans cesse les âmes vers les biens authentiques et éternels.*

Il y a vingt ans, peu de gens pensaient, qu'après trois années de préparation assidue dans l'ensemble de l'Église, ce Concile durerait pendant trois ans, se terminant le 8 décembre 1965.

Il y a vingt ans, ce pape qui souhaitait que la doctrine chrétienne soit présentée d'une façon plus efficace à un monde en pleine ébullition, celui qui invitait l'Église à se tourner «vers les temps présents, qui entraînent de nouvelles situations, de nouvelles formes de vie et ouvrent de nouvelles voies à l'apostolat catholique» ne pouvait savoir qu'il y "laisserait sa vie" le 3 juin 1963.

Il y a vingt ans, une Église qui souhaitait ardemment, et parfois confusément, que la foi catholique retrouve les mots des réalités d'un monde moderne, qu'elle parle à l'homme moderne dans ses difficultés comme dans ses joies, qu'elle

tasse "peau neuve" dans un effort concerté pour marcher vers l'unité dans la charité et dans la foi, oui cette Église ne pouvait savoir qu'elle se donnerait un nouveau chef spirituel en la personne du Pape Paul VI, le 21 juin 1963, et que ce nouveau pasteur, dans la foulée de son prédécesseur, poursuivrait le Concile.

Il y a vingt ans, les pères du Concile, réunis en assemblée sainte, n'auraient pas imaginé qu'ils seraient appelés à approuver solennellement seize documents, soit quatre constitutions, neuf décrets et trois déclarations, et que ceux-ci trouveraient un accueil auprès de la masse des fidèles.

Il y a vingt ans, personne ne l'aurait imaginé...

Mais, depuis vingt ans, qu'en avons-nous fait, nous, de ce Concile qui avait soulevé les foules, qui avait entraîné des changements très visibles, qui a fait couler des océans d'encre et produit des montagnes de papier...

Oui, nous... qu'en avons-nous fait depuis vingt ans?

Ah, il est vrai que les autels ont changé de bord, que le prêtre parle moins de l'enfer, qu'on discute plus de tout... et de rien..., que les protestants sont devenus nos frères, que le latin s'est envolé un beau dimanche matin, et le reste...

C'est vrai. Puis après...

Les vrais changements, je le crains, n'ont pas encore atteint le Peuple de Dieu, là où il travaille, là où il vit en famille, là où il se repose et s'amuse.

Oui, depuis vingt ans nous avons vécu bien des changements en surface... pour les prochains vingt ans, nous les vivrons, sans doute, en profondeur! Quel défi!

Claude BLANCHETTE, ptre

Descendants des DUPUIS

Réunion - Salle des pionniers
Saint-Jean-Baptiste
Le 20 octobre à 20h

Planification du livre,
exposition d'extraits du livre
de la fête centenaire.
Placez vos commandes.

Educateurs Franco-Manitobains



CONFÉRENCE D'AUTOMNE 1982

CONFÉRENCIER: Claude Morin, politologue et ancien ministre du gouvernement du Québec.

Où: Collège de Saint-Boniface, Salle de Martial-Caron
Quand: le jeudi 21 octobre 19h30
Coût: billets disponibles à l'entrée, 5 \$

VIN D'HONNEUR: Soirée "PIANO-BAR"

Où: Collège de Saint-Boniface, bibliothèque du "secondaire"
Quand: le jeudi 21 octobre à 21h30
Coût: billets disponibles à l'entrée, 3\$50

Vedettes manitobaines bien connues:

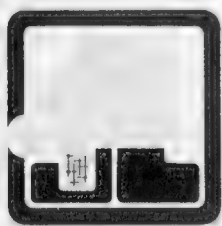
Mona Gauthier de Lorette

et

Denise Lavoie du Sacré-Coeur.

Invité spécial de la ville de Québec,
Jean Gagnon, chansonnier et pianiste
par excellence

ATELIERS PÉDAGOGIQUES: Une soixantaine d'ateliers pédagogiques seront offerts au Collège de Saint-Boniface, ancien "secondaire", le vendredi 22 octobre 1982 de 9h à 16h.



Avis aux membres du Festival du Voyageur

Le CANOT est à la disposition des membres du Festival du Voyageur du lundi au vendredi, de 16h à 1h, le samedi de 12h à 1h.

Gérard "Ziz" Jean sera l'artiste invité au CANOT les 14, 15 et 16 octobre.

(club privé - carte de membre requise.)

Festival du Voyageur
768, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 2C4
Bureau: 247-7692
Canot: 233-8001

ÉDITIONS des PLAINES

C.P. 123
SAINT-BONIFACE
MANITOBA R2H 3B4

Un livre que l'on lit et relit.

De ta soeur, Sara Riel

En vente à 6\$95 aux Editions des Plainnes,
la librairie Landry et la Boutique du livre.

Histoire

par Mary Jordan

LE VENDREDI À 18h30

Animé par Frédéric Nicoloff

Interviews: Pierre Chevrier

Maurice Auger

Réalisation: RICHARD SIMOENS



EXTRAITS DU MESSAGE DU SAINT PÈRE

Vénérables frères, chers fils et filles de l'Église!

Comme le dimanche des Missions approche, je voudrais vous adresser mon message personnel à tous... sur la dimension missionnaire qui est partie intégrante de l'Église, et sur ses conséquences pour nous... C'est aussi le 25e anniversaire de FIDEI DONUM, encyclique de Pie XII qui marquait le début d'une direction nouvelle dans l'histoire de la Pastorale missionnaire... Cet important document, en attirant l'attention sur l'Afrique, contient des directives claires aussi valables pour l'activité missionnaire des autres continents.

FIDEI DONUM rappelle... le principe de la co-responsabilité des évêques dans l'évangélisation du monde. Ils doivent se sentir eux-mêmes responsables, en union avec le Vicaire du Christ, pour le projet et l'obligation missionnaire de l'Église toute entière... C'est le principe de base, largement approfondi et développé par le Concile que je désire réaffirmer aujourd'hui... afin d'exhorter tous mes vénérables confrères dans l'Épiscopat d'être plus conscient de leur responsabilité, se souvenant qu'ils sont ordonnés non seulement pour un diocèse mais pour le salut de tous...

Chaque diocèse est appelé à devenir plus conscient de la dimension universelle: c'est-à-dire découvrir ou redécouvrir son sens missionnaire. La forme pratique de coopération est d'envoyer des prêtres diocésains en missions... Je voudrais profiter de l'occasion pour inviter tous les évêques à être généreux pour envoyer leurs prêtres dans ces régions, même si leur diocèse est dans le besoin...

En plus d'être un appel pour les prêtres, FIDEI DONUM est aussi un appel pour le laïcat dont le service avec les prêtres et les religieux, en mission aujourd'hui, est plus que jamais reconnu, précieux et même indispensable. L'introduction de ces formes de coopération ont eu le mérite incontestable de faire naître un renouveau missionnaire dans l'Église... et l'irremplaçable obligation de chaque Église locale de s'engager directement selon ses possibilités dans le travail d'évangélisation. Cependant, sans se replier sur elle-même sans s'isoler, autrement la visée missionnaire perdrait sa vigueur et s'appauvrirait spirituellement... Un nouveau concept de coopération est né... un véritable échange... au point que la pauvreté de l'Église qui reçoit l'aide enrichit l'Église qui donne.

Du Vatican, le 30 mai 1982,
en la quatrième année de mon Pontificat,
Jean-Paul II

Ecoute

le cri

de tes Frères!



De gauche à droite: soeurs Denise Jubinville, Alma Choquette et Hélène Poiron.

Nos missionnaires nous écrivent
de la Zambie, du Malawi, de la Tanzanie, etc.

De la Zambie, Denis Bernardin nous fait part de sa nouvelle nomination: "Seulement un mot pour vous donner ma nouvelle adresse: Mulanga, paroisse située à 175 km au nord-est de Chalabesa, où je me trouvais depuis des années; il y a une belle petite église rattachée à la maison. Le petit hôpital est tenu par deux dames (oblates) d'Italie. Nous avons 26 succursales, ou missions secondaires. A Chalabesa, tous les bâtiments de l'hôpital et le couvent des soeurs sont sous toit; le Frère Fernand Brémaud dit sa reconnaissance. "Merci! Il fait bon sentir la présence des nôtres derrière nous, car des fois, on se demande qu'est-ce qu'on est venu faire ici. Il se fait un peu partout un travail intense du côté du développement religieux où les laïcs se trouvent profondément engagés. Tout n'est pas si noir!"

Le père Louis Vieljeux, lui aussi, dit sa reconnaissance: "Votre geste de générosité me fait réaliser de plus en plus que l'Église missionnaire et l'Église d'origine travaillent ensemble. Je suis toujours au Séminaire de Lubushi, cette année, nous aurons cinq ordinations pour les 3 diocèses que desservent Lubushi. Le grand séminaire enregistre annuellement une légère augmentation de candidats. J'espère que ces jeunes persévéreront."

De la Tanzanie, Albert Thévenot nous parle d'une session qu'il a suivie à la capitale Dar es Salaam: "Je viens de suivre un atelier de travail sur la justice et la

A suivre...

LES SOEURS DU SAUVEUR EN HAÏTI

Au cours du dernier chapitre général de leur institut, en juillet 1982 les Soeurs du Sauveur s'arrêtèrent longuement sur l'aspect Mission de la Soeur du Sauveur. En regardant leur histoire et en constatant les besoins actuels du peuple de Dieu, elle définirent leur mission ainsi: Éducation de la foi dans le peuple chrétien, en priorité chez les jeunes, et ce par l'enseignement et l'accompagnement.

En considérant le champ de l'éducation de la foi, elles virent la nécessité d'aller à l'extérieur du pays, prêter main-forte aux églises du Tiers-monde où les appels en faveur de l'éducation de la foi se font de plus en plus pressants. C'est ainsi qu'on examina les possibilités d'implanter une mission à Port-au-Prince en Haïti. Puis le projet se précisa quand il fut décidé d'oeuvrer en la paroisse Saint-Gérard qui est confiée à une équipe de Pères Rédemptoristes.

Les trois Soeurs du Sauveur désignées pour ouvrir la mission à Port-au-Prince furent soeurs Alma Choquette, Hélène Poiron et Denise Jubinville. Le 31 janvier 1982, une touchante cérémonie d'envoi missionnaire eut lieu en l'église de Notre-Dame-de-Lourdes sous la présidence de Son Excellence Monseigneur A. Hacault, accompagné de M. l'abbé Joseph Choiselat, curé, et c'est le 12 février que nos commissaires s'envolèrent vers Haïti, ce pays qu'elles portaient déjà dans leur coeur. C'était le début d'un avenir nouveau! L'archidiocèse dans lequel elles se retrouvent compte une population de 2,077,320 personnes et est divisé en 54 paroisses et 314 chapelles. C'est dire que les possibilités d'oeuvrer l'éducation de la foi sont immenses et diverses.

Il est intéressant de noter ici quelques impressions de nos missionnaires tirées de chroniques reçues depuis février dernier.

16 février: Nous rendons visite à Son Excellence Monseigneur Ligondé qui se dit heureux que nous soyons venues. Il autorise les Soeurs du Sauveur à oeuvrer dans son diocèse. Après tous les tracassés inhérents à la fondation d'une demeure en pays missionnaire, les soeurs habitent une maison louée, située non loin de l'église paroissiale. Nombreux sont les services qu'elles ont eu l'occasion de rendre tout en se familiarisant avec la langue créole, les moeurs et la culture haïtienne. Ces services prennent la forme d'un accueil chaleureux pour les petits enfants si affectueux et charmants, si souriants malgré leur grande misère; accueil des jeunes filles désireuses de s'instruire. Il y a aussi les malades qui demandent quelques soins et les vieillards qui sont si heureux de recevoir chez eux la religieuse apportant la sainte communion avec aussi parfois pour les plus malades... un sachet de vitamines.

31 mai: Soeur Alma apprend aujourd'hui qu'après avoir accompagné le prêtre auprès des malades à domicile pour leur apporter le secours religieux, elle devra remplacer le Père Labonté comme visiteuse pendant les trois mois où celui-ci sera en congé au Canada. C'est signe qu'elle se familiarise tout doucement avec la langue créole. Elle effectue 19 visites en un jour par une température de 97 degrés F. Ouf!

1er juin: Soeur Hélène accepte de donner les cours de catéchèse à l'École normale primaire de Port-au-Prince jusqu'à la fin de juin. Si elle le désire, l'enseignement de six cours lui est offert pour l'année prochaine. C'est un travail tout à fait dans la ligne de notre mission: éducation de la foi parmi les jeunes. C'est aussi une façon merveilleuse de connaître ces jeunes et leur aider à se préparer eux-mêmes à éduquer la jeunesse haïtienne.

Soeur Denise soigne les malades qui ont besoin d'injections pour fièvre, toux violentes, etc. La paroisse Saint-Gérard projette l'ouverture d'un dispensaire bien organisé... de quoi faire rêver soeur Denise. Un autre projet spécial de la paroisse, c'est d'ouvrir un centre d'éducation de la foi. Heureuse perspective pour nous. S'il y a pauvreté de moyens chez les Haïtiens, la générosité, l'entraide et le don de soi fleurissent dans bien des coeurs. L'année qui s'ouvre verra se réaliser des projets d'insertion intéressants qui permettront de cheminer vers le but entrevu de faire connaître et aimer la Personne de notre Seigneur Jésus Christ qui se trouve au coeur de toute Soeur du Sauveur.



...suite.

paix. Il y eut présentation de l'enseignement de l'Eglise, ainsi que de la situation politique et économique; le tout fut suivi de discussions de groupes. Les injustices étaient soulignées dans les différents domaines avec leurs causes et les actions possibles. Nous avons pris davantage conscience de nos responsabilités dans les domaines de la justice et de la paix, au niveau de nos communautés chrétiennes et aussi dans notre engagement sacerdotal."

Du Malawi, soeur Dolorès Lavoie nous parle de son travail: "Je suis toujours au même travail d'animation pour la Jeunesse étudiante catholique et pour l'enseignement religieux... dans le collège et les écoles secondaires du diocèse de Lilongwe. C'est un travail où il y a beaucoup d'imprévus, des consolations là où on s'attendait à peu, de déceptions là où on avait mis beaucoup d'espoir. Le principal dans tout cela c'est d'être l'instrument que le Seigneur veut pour son Royaume."

De l'Ouganda, Pierre Dumaine déplore la situation dans laquelle se trouve son pays: "Il faudrait être aveugle ou même "bête" pour dire que la situation du pays s'améliore. Il se pourrait bien que seul le Seigneur ait la solution au problème... Il nous faut des secours spirituels. Nous comptons énormément sur vous et les vôtres."

Ces quelques échantillons de lettres nous venant de missionnaires manitobains nous rappellent les gens qui nous rattachent à ceux qui sont partis en notre nom porter la Bonne Nouvelle de Jésus Christ, porteur de salut et de libération pour toute l'humanité. Ces missionnaires nous rappellent aussi qu'ils tiennent à garder contact avec nous.

Nos missionnaires en visite au Canada

Depuis quelques mois, nous avons eu le plaisir d'accueillir chez-nous quelques-uns de nos missionnaires, venus reprendre des forces et partager avec nous les merveilles qu'ils vivent dans les pays où ils ont été envoyés par l'Esprit et par l'Eglise.

Entre autres, il y a eu les pères Aimé Aubin, o.m.i., Pierre Croteau, p.b., Jacques Bruyère, s.j., ainsi que les soeurs Alice Chèvrefils, s.j.s.h. et Marie-Aimé Jamault, s.b.

Le père Jacques Bruyère, s.j., a souligné l'importance des communautés de base, ainsi que le travail qui doit continuer à se faire pour les foules; il y a cette tension entre ces deux aspects du travail pastoral. Ce qui aide grandement c'est l'émergence d'un leadership laïc important. Ce qu'il trouvait, c'est que "la faim du corps, c'est sérieux, mais la faim du cœur l'est encore plus."

Le père Pierre Croteau, p.b., nous a fait part du travail qu'il accomplit dans un grand séminaire du Zaïre où les vocations sacerdotales sont passablement nombreuses; ce qui manque ce sont d'abord des professeurs et des guides spirituels, et jusqu'à maintenant il manquait un toit pour abriter les nombreux séminaristes. Il a hâte d'aller compléter les travaux commencés pour la construction du Philosophat de Murhésa.

La soeur Alice Chèvrefils, s.j.s.h., soulignait fortement l'apostolat de la prière dans lequel elle et ses soeurs étaient impliquées; leurs efforts connaissent un certain succès. Plusieurs ministères furent suscités dans leur milieu par le biais du groupe de prière.



Jacques Bruyère, s.j.l.c.

L'ÉGLISE DE SAINT-BONIFACE EN AMÉRIQUE DU SUD

En 1957, dans une encyclique importante, le pape Pie XII invitait tous ses confrères évêques du monde entier à partager la tâche missionnaire de l'évangélisation par l'envoi de prêtres, religieuses et laïques dans les églises moins fortunées et où les besoins sont plus pressants, afin d'assurer une présence effective de l'annonce du message et de la personne du Christ.

Dans cet esprit, notre église de Saint-Boniface endosse le pas, sous l'orientation de Monseigneur Maurice Baudoux, et dès 1957 envoie l'abbé Ubald Lafond pour se joindre aux missionnaires Oblats en Bolivie. En octobre 1960, l'abbé Léo Verrier et le sous-signé quittent Saint-Boniface pour aller en paroisse à Sao Paulo, Brésil. En 1962, les abbés Joseph Black et Georges Beaudry ainsi que les religieuses: Marie-Ange Audette et Anna Normandeau (Soeurs Grises), Léonne Valois et Annette Fredette (s.n.j.m.), Noëla Dorge et Evangéline Lavoie (Filles de la Croix), Marie-Louise André et Marie-Joseph Bergeron (soeurs du Sauveur), Marguerite Pouliot et Thérèse Tétrault (Missionnaires Oblates), M. et Mme Frank Woodley s'orientent vers l'Eglise d'Afrique. En 1964, l'abbé Louis B. Bédard et son frère partent pour l'Amazonie Péruvienne, munis d'un petit avion. Dans les années qui suivent, bien d'autres personnes sont appelées en envoyées au nom de l'Eglise de Saint-Boniface, continuant cet élan initial.

Par ce geste généreux, quoique timide dans ses débuts, notre église particulière a certainement contribué à l'oeuvre universelle de la mission évangélisatrice de l'Eglise. Par sa présence en communion aux aspirations légitimes et à la soif des gens, elle a aidé à une meilleure croissance dans la foi. Par les innombrables services rendus de toutes sortes de façons et ce, à tous les échelons de la vie quotidienne, elle a participé aux activités religieuses et socio-culturelles.

Ce partage et cet exemple ont fait leurs preuves et ont même été le départ de semblables projets par d'autres églises canadiennes. Ce qui a permis à la Commission épiscopale de l'Amérique latine de s'exprimer ainsi: "On ne peut que s'empresse de témoigner notre très grande reconnaissance aux nombreux prêtres et religieuses des églises soeurs qui sont venus s'unir à nous dans ce travail apostolique, auquel, sans eux, nous ne pourrions accomplir."

Cependant, je remarque que depuis quelques années, il y a un refroidissement, un manque d'intérêt, un repliement sur nos propres besoins, ayant perdu de vue la nécessité de l'autre qui nous interpelle, qui attend et gémit dans la détresse qui va grandissante alors qu'ici, c'est dans l'abondance et le surplus que nous nous laissons étouffer et devenons sourds et aveugles par le souci égoïste de la recherche de soi dans la satisfaction immédiate de tous les attraits du monde.

Jésus de Nazareth nous demande de prier le Maître de la moisson et notre Père répond toujours aux nécessités des hommes. Cela dépend de chacun de nous, et ensemble, pour découvrir les priorités pastorales de l'évangélisation et de pourvoir aux besoins universels. Dieu ne se laisse pas vaincre en générosité. Nous recevons dans la mesure où nous donnons, même au prix de grands sacrifices immédiats. Peut-on espérer encore à la possibilité d'une entraide fraternelle entre nos églises et celles qui réclament notre aide?

L'abbé Edouard BANVILLE



De gauche à droite: Mme Claire Bernardin, Père Denis Bernardin, Mme Stella Boily et Donald Boily.

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN & COMPANY

500, Édifice Canada Trust
232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 956-1060

Guay, Smith et Associés

avocats et notaires

Ronald Guay, B.A., LL.B.
Reni C. Smith, LL.B.
807 Centennial House
310 Broadway et Donald, Winnipeg
Tél.: 957-0540 R3C 056

PIERRE J.R. DENISET

(B.A., LL.B.)
AVOCAT ET NOTAIRE

300-400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba

Heures de travail

lundi au vendredi 8h30-17h30
mardi et jeudi 19h-21h
samedi 10h-14h

Téléphone: 233-0614

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIERE

AVOCATS ET NOTAIRES

L. G. MARCOUX, C.R.
R.L. BETOURNAY
D. LABOSSIERE
F.W. DUVAL

200-170, rue Marlon
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET

AVOCATS
ET NOTAIRES

R.E. TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C.R. C. SHARP
A.J. HOGUE R. BILODEAU

Bureau

201-185, Provencher
Saint-Boniface

Téléphone: 233-1426

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT

Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593

Gabriel Forest, F.C.A.
Lucien Guénette, B.A., C.A.
Arthur Chaput, B.A., C.A.
André Blondeau, B.A., C.A.
Maurice Morissette, C.A.
Gilles Chaput, B.A., C.A.
Raymond Desrochers, C.A.

Assureurs

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC

1053, AUTUMNWOOD
AUTOPAC - TÉL: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

Assurances Aurèle Desaulniers

390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
FEU-VIE-MALADIE

CIS AUTOPAC

ELW

ASSURANCES HYPOTHÈQUES
IMMEUBLES ÉVALUATIONS
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd
210-387, avenue Broadway
Winnipeg, Manitoba R3C 0V5

AUTOPAC

233-7760 233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, Provencher, Saint-Boniface Man.

ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

Optométristes

DR D.W. MULHALL

OPTOMETRISTE
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775
R2H 0T1

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker

Optométristes

Examen de la vue
2e étage, édifice Hurlig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

DR R.J. STANNERS

Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

DR. E.M. FINKLEMAN

ET

DR S.A. FINKLEMAN

Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD

REPRÉSENTANT JOHN DEERE
VENTES ET SERVICE
"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149
Chemin du Périmètre
C.P. 53
Saint-Vital, Manitoba
Tél.: 256-4321
Ed. Guertin

LES PETITES ANNONCES

À VENDRE: tracteur 44 essence Massey Harris, bons pneus, excellente condition avec une charrue et un cultivateur. 1 000 \$. Pour l'ensemble, 242-2948 (Manitou) -720-

À VENDRE: grande maison âgée, inclus: poêle, réfrigérateur, et garage. Retire à présent revenus de 500 \$ par mois. Propriétaire considérerait hypothèque. Tél.: 261-3757. Prix, seulement 24 000 \$. -719-

À VENDRE: blocs de ciment pour construction, bicyclette à exercice presque neuve. Tél.: 233-2844 -718-

VENTE PRIVÉE: à Saint-Boniface, 2 étages, 4 chambres à coucher, cave pleine grandeur, salle de récréation, maison de revenu ou de famille "Clair Title", près des écoles, 2 salles de bains. S.V.P. pas d'agents, tél.: 233-6075 -717-

À VENDRE: Toyota "Terrel" H.B. S.R. 5, 5 vitesses - radio AM-FM, "Tach" 10 000 km. Prix 4950\$. Tél.: 667-8415 -709-

Les gars de la 10e année du petit séminaire sont disponibles pour travaux d'automne ou autres services à domicile, appelez 233-2783 -714-

À LOUER: à Saint-Boniface, rue Masson, appartement de 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, facilité pour lavage, prix 250\$ par mois, libre le 1er novembre. Tél.: 233-7324 après 18h00 -716-

À VENDRE: Gremlin 1977 - 6 cyl. automatique, 45 000 milles, en bonne condition, prix 2 100\$. Tél.: 667-8415. -710-

Serait intéressé à rencontrer dame de 30 à 40 ans, pour faire de la correspondance. Tél.: 668-1684 Parler en français -711-

JE CHERCHE pour garder occasionnellement chez moi, enfant de deux ans, personne française. Préfère âge mûr. Transcona, tél.: 222-1869 -708-

GARDIENNE demandée pour bébé de 5 mois à partir du 1er novembre, 5 jours par semaine. Tél.: 253-9846. -707-

À LOUER: Saint-Malo, une maison de deux chambres à coucher, près de l'école et magasins. Libre immédiatement, 167, rue Main. Tél.: 422-8444. -712-

À VENDRE: appartement (Four Plex), village de Sainte-Anne; intéressé dans un chalet ou lot de plage ou "Motor Home" comme premier paiement; possibilité de financement à intérêt réduit. Si vous êtes intéressé, tél.: (1) 422-5610. -713-

LE CLUB LA VERENDRYE

●CLUB PRIVÉ

●Carte de membre
requis



614, rue des Meurons, Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

LABELLE MASONRY CONTRACTORS LTD.

- RÉPARATION DE CRAQUES SUR LES MURS EN PLÂTRE
- PLAFOND TEXTURE
- "TAPING" DE "GYPROC"
- POSE DES BRIQUES À L'ARRIÈRE ET SOUS LES POÊLES À BOIS
- INSTALLATION DE CHEMINÉE "ZÉRO CLEARANCE"

247-3862 JUSQU'À 5h
233-5149 APRES 5h

OUVRAGE GARANTI PAR HOMME DE MÉTIER. 20 ANS D'EXPÉRIENCE

LEO'S CARPET CLEANING

Nettoyeur de tapis Broses à la vapeur
Maison, immeubles commerciaux, divans
Propriétaire: Léon Rioux Tél.: 233-5657

Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners
réceptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319

ARROW

APPLIANCE SERVICE

Tél: 233-3385
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-2085

La Boutique du Livre

Heures d'ouverture
du lundi au samedi
de 10h à 17h

315, rue Kenny
Saint-Boniface
Manitoba R2H 3E7
Tél.: 237-3395

CADEAUX
ARTISANAUX



aux Quatre Vents

où l'unique fait la différence

313, rue Kenny (angle Marion)

Heures:

10h à 18h, lundi à jeudi et samedi
10h à 21h, le vendredi

Tel.: 233-8152

Entrepreneurs de Construction



LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.

Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Gouttières Ferblanterie Ventilation

ROSSIGNON

"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060

CENTRE CHIROPATIQUE PROVENCHER

154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba

CHIROPATICIEN
Gilbert-E. Bohémier, D.C.

Les mots, entre autres maux

Saviez-vous que vous n'avez à peu près aucun contrôle sur ce qui vous passe par la tête et par les émotions? Ce manque de contrôle, semble-t-il, serait doublé du manque de connaissance de soi.

Un film présenté il y a deux semaines au Ciné-club du Collège de Saint-Boniface. Mon oncle d'Amérique, a appris à ceux qui en doutaient encore que les deux tiers de nos capacités cérébrales sont déterminées d'une façon complète mais inconsciente avant l'âge de deux ans

par la culture prise au sens large: une synthèse des qualités, défauts, préjugés, habitudes, attitudes et bêtises de nos parents, surtout, et de la société qui nous entoure...

Vous vous interrogé sans doute déjà sur l'activité de l'autre tiers de cette chimie "intelligente"... Cette troisième partie aurait pour fonction d'expliquer, de justifier, d'excuser, de protéger par une image cohérente et rationnelle, les êtres irrationnels, incohérents, inexcusables, injustifiables et inexplicables que nous sommes.

Bref on veut prouver à tout le monde y compris à soi-même qu'on est beau et fin et non pas des salauds. Généralement, on réussit aussi bien que les philosophes et les théologiens.

Et pour tout de suite faire l'expérience de ce jeu, parlons de l'Organisation des Nations Unies: c'est devenu un forum de masturbation international et non un forum de solutions pour l'action. C'est un peu le sens du premier rapport annuel du M. Perez de Cuellar, le secrétaire-

général de l'ONU: la "rhétorique, souvent acrimonieuse, joue un plus grand rôle que l'action". Encore des mots!

Ainsi, ceux que la sécurité mondiale et la fin des temps préoccupent, seraient incapables de trouver la paix! Ils auraient peur de leur propre vie? Et la nouvelle vague d'anti-communisme aux États-Unis ne serait qu'une autre forme de paranoïa nationale?

Il faudra donc que la science continue à faire des films pour qu'un jour les deux tiers du cerveau soient reconnus pour la majorité.

Des mots, encore des mots, toujours les mêmes!

Jean-Pierre DUBÉ

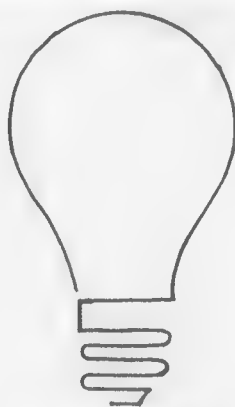
LE RAINBOW STAGE PRÉSENTE ANDRÉ GAGNON



LE MARDI 26 OCTOBRE À 20h00
SALLE DU CENTENAIRE
Billets en ventes aux bureaux ATO et BTO

FACE
Productions

Ça approche!



BONNES ET HEUREUSES IDÉES!

LE COMITÉ DU RELAIS JEUNESSE (AECUSB, 100 NONS, CJP)

voudrait avoir vos idées brillantes pour des noms et/ou logos pour leurs cabarets au Festival du Voyageur 1983

Le relais jeunesse sera divisé en deux cabarets distincts et séparés:

- Un cabaret avec boissons alcoolisées visé aux jeunes de 18 ans et plus. Ce cabaret serait ouvert en veillee de 19h00 à 1h00 du 13 au 19 février inclusivement
- Un cabaret sans boissons alcoolisées visé aux jeunes de 18 ans et moins. Ce cabaret serait ouvert en après-midi de 11h30 à 15h00 du 14 au 18 février inclusivement et en veillee de 19h00 à 24h00 du 17 au 19 inclusivement.

Faites parvenir vos génies & poètes éclairés au Comité du relais jeunesse
273, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 1Z8
avant le 10 novembre 1982.

Comme prix, nous vous offrons la célébrité sinon l'immortalité des laissez-passer au Ciné-club du collège, au deuxième spectacle de la série du 100 Nons et à une soirée au Relais jeunesse pour toi et un(e) ami(e) ainsi qu'une collection de disques.

FERME À VENDRE

RÉGION DE WALDERSEE

La Société du crédit agricole offre en vente:

1/2 O. DE 26 - 18 - 11 O. 1re	320 ACRES
S.O. 36 - 18 - 11 O. 1re	160 ACRES
	480 ACRES

AVEC APPROXIMATIVEMENT
250 ACRES CULTIVÉS

ON RETROUVE SUR CETTE PROPRIÉTÉ LES BÂTIMENTS SUIVANTS:

MAISON DE 1-1/2 ÉTAGES DE STYLE ANCIEN 8.5 x 9.7 x 3 MÈTRES
GRENIER ET ENTREPÔT 4.2 x 10.9 x 2.4 MÈTRES
PORCHERIE 4.2 x 4.8 x 2.4 MÈTRES
2 ENTREPÔTS EN ACIER SUR FONDATION DE BÉTON
ÉTABLE À STABULATION LIBRE DE STYLE ANCIEN

Le promettant-acquéreur de cette propriété doit se fier à son propre examen de la propriété mise en vente et à la connaissance qu'il en a de lui-même, et non pas aux indications données ci-dessus ou à toute autre description ou tout autre détail qui pourrait être donné, de vive voix ou par écrit, par des employés de la Société du crédit agricole.

Toute offre d'achat doit être faite sur un formulaire que l'on peut obtenir de la Société du crédit agricole en faisant la demande à l'adresse ci-dessous ou à tout autre bureau de la société.

Toute offre d'achat doit être accompagnée d'un dépôt sous forme de chèque visé, de mandat-poste ou de traite bancaire fait à l'ordre de la Société du crédit agricole et représentant dix pour cent (10%) du prix d'achat. Si l'offre est acceptée, cette somme sera appliquée en acompte, sinon elle sera retournée.

Les offres d'achat doivent être envoyées à l'adresse ci-dessous avant le 5 novembre 1982.

La préférence ira aux offres d'achat au comptant mais toute offre d'achat à termes sera considérée. (Au taux d'intérêt de 15-3/4 pour cent).

La société ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des offres et pourra, si elle le juge à propos, demander d'autres offres d'achat après la date susmentionnée.

Toutes les offres d'achat et toutes les demandes de renseignements devront être envoyées à l'adresse suivante:

Société du crédit agricole
a/s Surveillant administration des prêts
A.E. Keast
400 - 5, rue Donald
Winnipeg (Manitoba) R3L 2T4
Téléphone: 949-4038

Veuillez contacter notre bureau à Portage-la-Prairie pour des renseignements supplémentaires.
Téléphone: 857-8729

Travaux publics Public Works
Canada Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées, portant sur les services ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district. Finance et administration, District du Manitoba, Travaux publics Canada, pièce 200, 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Elles seront acceptées jusqu'à 11h30, le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au Bureau de la distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, No de téléphone 949-2372, ainsi qu'au Receveur des postes, Bureau de poste, Beauséjour, Manitoba.

Service No 7010-B18/1-001
Beauséjour, Manitoba
Bureau de poste
Nettoyage régulier de l'intérieur et de l'extérieur

Date limite: vendredi 22 octobre 1982
Dépôt: nil

Renseignements additionnels: D. Webber
- inspecteur des immeubles de services
- Tél.: (204) 949-3153

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

DU LUNDI AU VENDREDI À 18h00

avec

PIERRE CHEVRIER
ET FRANÇOIS RIOPEL

Réalisation: Donald Hétu



Ce Soir

Saint-Adolphe

Le Club amical redémarre

Le 15 septembre, le Club amical de l'âge d'or a tenu sa première assemblée de la saison d'automne. Une trentaine de membres ont assisté ainsi que la monitrice de Nouveaux Horizons, qui est conseillère pour le club.

Il a été discuté de mettre sur pied un ou plusieurs cours tel que céramique, bricolage, etc. Un comité d'activités sociales a été nommé pour organiser

des soirées, parties de cartes, bingo. Ce comité a mis sur pied une soirée-contre à tous les vendredis soirs - celle du dernier vendredi de chaque mois sera "spéciale".

Pour les amateurs de bingo, les jeudis après-midi sont réservés pour cela. Tous sont les bienvenus. Le local est ouvert tous les jours de 9h30 à 17h00 pour les membres qui veulent s'y rendre.

Prix communautaires: le 16 octobre

Le 16 octobre 1982, les Jaycees de Saint-Adolphe vous invitent à leur première soirée annuelle de la "Remise des prix communautaires de Saint-Adolphe" à la salle polyvalente de l'école, à 19h30. Le but de ces prix est de reconnaître spécialement des individus qui se sont dévoués inlassablement, en donnant de leur temps, expertise et connaissances pour l'amélioration de leur communauté.

L'organisation Jaycees croit sincèrement qu'il y a plusieurs individus, qui, par leur dévouement bénévole, rendent Saint-Adolphe un endroit plus intéressant pour tous. De plus, les Jaycees trouvent important que ces gens aient une reconnaissance digne de leur contribution. Bienvenue à toute la communauté de Saint-Adolphe.

Calendrier

Le 16 octobre: présentation des Prix communautaires, organisée par les Jaycees - 19h30, salle polyvalente de l'école.

Le 19 octobre: bingo - salle de l'hôtel, à 20h00. Tous bienvenus.

Le 21 octobre: assemblée de la LFC à 19h30 au Foyer. N'oubliez pas, mes-

dames, vos pâtisseries et votre décor.

Omissions:

Dans notre dernier article, nous avons omis un personnage éminent du personnel de l'école: Jean-Maurice Lemoine, le directeur. Nos excuses, J.M.

Edmée LEGAL
Denise HANCOX

Saint-Jean-Baptiste

La semaine était aux pompiers

En marge de la semaine nationale contre les incendies, nos pompiers volontaires avaient organisé quelques activités pour les 8 et 9 octobre. Le vendredi, ils devaient "surprendre" le complexe scolaire avec de la vraie "boucanne", des sorties bloquées, etc. Les élèves de plusieurs classes, en fait, ont dû prendre une route différente pour l'évacuation qui, malgré tout, a pris moins de 45 secondes.

Samedi après-midi, la brigade accueillait tous et chacun au poste d'incendie; il y avait des films éducationnels, démonstrations d'équipement de toute sorte, dépliants et brochures, etc. La nouvelle meute de Louveteaux et beaucoup d'autres jeunes faisaient partie de la centaine de citoyens qui ont visité leurs pompiers.

Le même soir à la salle centenaire, plus de 200 personnes venaient à une

soirée sociale au profit de la brigade. Au tirage, le grand gagnant a été Joseph Wereha, de Morris, les trois autres prix allant à Denise Marion, Angéline Bérard et Albert Dumontier, tous trois de Saint-Jean-Baptiste.

Toute la population de Saint-Jean-Baptiste et ses environs profite de l'occasion pour exprimer leur support à la brigade et lui souhaite de ne pas être occupée dans le futur.

Nos 19 volontaires: Norbert Sabourin (chef), Florent Dupuis (capitaine), Joe Perreault (capitaine), Albert Dumontier, Maurice Dionne, Bernard Baril, Fernand St-Amant, Henri Benjamin, Marcel Marion, Louis Roy, Fernand Sabourin, Léon Lafond, Daniel Marion, Robert Carrière, Aimé Dupuis, Aimé Bruneau, Robert Barnabé, Raymond Touzin et Denis Dupas (secrétaire-trésorier).

Seules deux à trois semaines de beau temps permettront de terminer la récolte de beaucoup de ces champs.

Sans parler de mes pauvres patates!

Florent BEAUDETTE

Calendrier

16 octobre: marcheton Pro-vie.

19 octobre: clinique de sang.

20 octobre: référendum.

24 octobre: collecte spéciale annuelle pour le frère Godard à l'occasion du dimanche des Missions.

Sans parler des patates...

Cinq pouces en deux semaines, ça fait de la pluie! La rivière Rouge remonte, les rigoles apparaissent le long des champs et même des flaques ici et là. En fait cela n'est rien pour ceux qui ont fini la récolte. Mais il y a encore des centaines de milliers d'acres, surtout de maïs, de "soleils", de betteraves et de lin qui attendent d'être battus.

Et en plus, on sait qu'il y a du blé, du canola, des pois, des fababeans et des lentilles aussi dans les champs, non seulement dans notre région, mais dans le reste du Manitoba et en Saskatchewan.

MANITBA

LA COMMISSION DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La Commission étudie une demande qui lui a été faite d'émettre un ordre précisant les limites et les conditions réglant la décharge ou le dépôt de contaminants de l'environnement en provenance de l'exploitation suivante:

M. E. NEUFELD

5, baie Burnaby, Winnipeg, Manitoba, R2C 2X8, propose d'implanter dans le quartier SO de la Section 31, "township" 9, rang 4 EMP, dans la Municipalité rurale de Ritchot, une usine de traitement et de récupération de solvants industriels, et principalement d'acétone, dont les 114 litres (25 gallons) hebdomadaires de résidus inutilisables seraient déversés dans un dépotier sanitaire autorisé de la ville de Winnipeg.

Toute personne qui serait touchée par un ordre à cet effet et qui désire présenter un mémoire pour ou contre l'exploitation doit en informer la Commission par écrit le 3 novembre 1982 au plus tard. Dès réception du mémoire, la Commission fixera une date d'audience publique et préviendra toutes les personnes concernées.

Pour plus de renseignements sur cette proposition, s'adresser à la Commission de la protection de l'environnement, B.P. 4, Édifice 2, 139, avenue Tuxedo, Winnipeg, Manitoba, R3N 0H6. Téléphone 895-5333.

ALLEZ LOIN, PAYEZ MOINS AVEC APEX: 40% DE MOINS.

Exemple de tarif
aller-retour Apex,
de Winnipeg à:

Toronto	126\$
Calgary	103\$
Vancouver	145\$

Les tarifs aller-retour APEX de VIA sont valables pour toutes destinations où le tarif de base pour un aller simple en voiture coach est d'au moins 64\$. Les tarifs APEX sont en vigueur du 1er octobre au 15 mai, sauf durant la période des congés de Noël et de Pâques. Les réservations doivent être faites et les billets achetés au moins 14 jours avant le départ. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Tarifs donnés sous réserve de changement sans préavis.

LES TARIFS APEX DE VIA VOUS PERMETTENT D'ÉCONOMISER 40% EN VOITURES COACH, EN VOITURES SUPERCONFORT ET EN VOITURES-LITS. APPELÉZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU VIA AU 1-800-361-6180.

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.



Agence de Voyages
D'ESCHAMBAULT

Pour tous renseignements appelez le No 233-3457

REPÈRES

NON MERCI. Le ministre de l'agriculture du Manitoba vient de répéter une nouvelle fois: l'adoption du **rapport Gilson** sur les changements aux tarifs (vieux de 85 ans) du nid de corbeau serait catastrophique pour les fermiers manitobains. Pour **Bill Uruski**, la part du transport que devrait payer l'agriculteur, soit le cinquième des coûts encourus par les chemins de fer, est trop élevée.

COLZA - JAPON. La nouvelle est venue de Tokyo où se trouvait le sénateur **Hazen Argue**, qui représente l'Ouest au cabinet fédéral, ainsi que la Commission canadienne du blé. Selon lui, les producteurs de colza pourraient doubler leur vente au Japon d'ici trois à cinq ans. Actuellement, le marché japonais vaut 400 millions de \$.

POUMON D'AGRICULTEUR. Qui a dit qu'il était plus sain de vivre à la campagne? Une étude de l'Association des médecins du Manitoba révèle que les agriculteurs souffrent davantage de problèmes pulmonaires que les citadins. Cause principale des malaises: la poussière de grain.

SIGNE DES TEMPS. Le taux de chômage étant ce qu'il est, nombreux sont ceux qui ont décidé de retourner aux études pour se perfectionner ou tuer le temps. Un problème toutefois. Le nombre des demandes d'aide financière à la province est en hausse de 44 pour cent par rapport à l'an dernier. Si bien que les étudiants pourront attendre jusqu'à deux mois avant d'obtenir une réponse.

VOILÀ LES VANDALES. Ce sont les élèves des **7e, 8e et 9e années** qui cause la plupart du vandalisme à Winnipeg, s'il faut en croire un rapport présenté au comité municipal des loisirs et des services sociaux. **Recommandation du comité:** mettre sur pied un programme pour sensibiliser les élèves... dès qu'ils entre à l'école.

LE PRIX DE LA CULTURE. Les bibliothèques de la ville de Winnipeg ont obtenu un million 120 mille \$ de la province, qui verse chaque année une somme équivalente à deux \$ par habitant de Winnipeg. Il ne reste plus qu'à lire.

29 OCTOBRE. Voilà la date limite pour les automobilistes manitobains qui tiennent absolument à obtenir une plaque d'immatriculation personnalisée ou qui cherche à retenir plus facilement leur numéro. Jusqu'à présent trois mille deux cents demandes ont été faites. 400 ont été refusées. Prix du plaisir: 50 \$.

**SERVICE COMPLET
DE DÉMÉNAGEMENT**



Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté

Une chance pour tous

C'est aujourd'hui que se forment les professions de demain.

JEUNES

Si vous avez de la difficulté à trouver un emploi permanent, s'il n'y a pas de débouchés dans le genre d'emplois qui vous intéresse... alors, le nouveau Programme national de formation peut vous aider. Pour parfaire votre formation et améliorer vos compétences, le Gouvernement fédéral assume les frais de vos cours et vous accorde même une allocation tout le temps que dure votre formation.

FEMMES

Si votre emploi est menacé par l'avènement de la nouvelle technologie, si vous voulez retourner sur le marché du travail, si vous voulez réorienter votre carrière... le nouveau Programme national de formation peut vous aider. Le Gouvernement fédéral rembourse aux employeurs 75 % du salaire versé aux femmes qu'ils formeront pour exercer un emploi traditionnellement réservé aux hommes.

APPRENTIS

Si vous avez peur de perdre votre emploi, si l'y a encombrement dans la profession que vous voulez exercer... alors, le nouveau Programme national de formation peut vous aider. Le Gouvernement fédéral encourage les apprentis à compléter leur formation en leur accordant de meilleures allocations, dont une allocation supplémentaire à ceux qui sont mis à pied dans des professions où l'on prévoit quand même une pénurie de main d'œuvre spécialisée.

AUTOCHTONES

Si vous n'avez pas accès aux emplois créés dans votre région parce que vous ne possédez pas les compétences requises... alors, le nouveau Programme national de formation peut vous aider. Le Gouvernement fédéral accorde des fonds aux organismes à but non lucratif qui mettent sur pied des cours de formation conduisant à un emploi, de recyclage ou de perfectionnement, permettant ainsi aux travailleurs d'acquérir les compétences nécessaires aux emplois de demain.

HANDICAPÉS

Comme beaucoup d'autres Canadiens, les handicapés ne peuvent donner leur plein rendement que si on leur en offre la possibilité. Voilà justement un des objectifs du nouveau Programme national de formation... L'évolution de la technologie et de l'économie canadienne a créé des emplois exigeant de nouvelles compétences. Le nouveau Programme national de formation comporte certaines dispositions qui facilitent aux handicapés l'apprentissage de ces nouvelles compétences. Vous pouvez acquérir cette formation professionnelle dans des organismes privés ou à but non lucratif adaptant leur programme à votre propre cas.

TRAVAILLEURS

Si la nouvelle technologie vous a coûté votre emploi... alors, le nouveau Programme national de formation peut vous aider. La Caisse d'accroissement des compétences professionnelles fournit les fonds nécessaires à l'aménagement, l'expansion et la modernisation des établissements de formation; et le Système de projections des professions détermine les besoins du Canada en main-d'œuvre qualifiée et dirige les travailleurs vers des secteurs d'emplois prioritaires.

EMPLOYEURS

Si vous avez besoin d'aide financière pour former votre main-d'œuvre, si vous n'avez pas l'équipement approprié pour former des travailleurs dans des emplois spécialisés... alors, le nouveau Programme national de formation peut vous aider. Le Gouvernement fédéral disposera de 5166 millions en 1982-1983 pour aider les employeurs à former des travailleurs, en leur remboursant la presque totalité de leurs coûts de formation et une partie du salaire des stagiaires.

**les compétences
de demain**

LE NOUVEAU PROGRAMME NATIONAL DE FORMATION



Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada

Canada

LE VENDREDI À 18h30

Animé par Frédéric Nicoloff

Interviews: Pierre Chevrier

Maurice Auger

Réalisation: RICHARD SIMOENS

**1 télé-
point**





SAMEDI 16 OCTOBRE

7:25 OUVERTURE ET HORAIRE
SAMEDI-JEUNES
7:30 QUM, LE DAUPHIN BLANC
Dessins animés
7:45 GRANGALLO ET PETITRO
8:00 CAPITAINE CAVERNE
8:30 PASSE-PARTOUT
9:00 BELLE ET SÉBASTIEN
La poursuite
9:30 CANDY
Adieu foyer Poney
10:00 LES AVENTURES DE VIRULYSSE
L'oncle Albert kidnappé
10:30 NIC ET PIC
Les deux sœurs
11:00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA
Anim.: Jean-Marc Poliquin
12:00 BON VOYAGE, MAIS...
12:30 LA SÉRIE MONDIALE 1982
EN CAS DE PLUIE:
CINÉ-SOLEIL
La clé sur la porte.
15:00 BAGATELLE
16:00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
17:00 LE TÉLÉJOURNAL
17:05 NOIR SUR BLANC
18:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
19:00 LA SOIRÉE DU HOCKEY
Du Forum de Montréal, les Canadiens reçoivent les Rangers de New York
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
Lectrice: Louise Arcand
21:50 NOUVELLES DU SPORT
22:03 LA POLITIQUE FÉDÉRALE
22:10 CINÉMA
Une femme à sa fenêtre.
24:00 CINE-NUIT
La cité de la violence (The Family)
Drame policier réalisé par Sergio Sollima, avec Charles Bronson, Jill Ireland et Telly Savalas

DIMANCHE 17 OCTOBRE

7:25 OUVERTURE ET HORAIRE
7:30 ROQUET, BELLES OREILLES
8:00 DÉMETAN, LA PETITE GRENOUILLE
L'enchantement de la forêt
8:30 PASSE-PARTOUT
9:00 LES NOUVELLES

AVENTURES DE POPEYE
La brigade du Yukon
9:30 KLIMBO
Le tigre, le brahmane et le rat
9:45 SI TOUS LES GENS DU MONDE...
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11:00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: la récolte des dollars
12:00 HEBDO-DIMANCHE
13:00 LE TREFLE À QUATRE FEUILLES
Magazine culturel animé par Raymond Charette
13:30 SECOND REGARD
14:30 SCIENCE-REALITE
Magazine scientifique animé par Donald Dodier
15:00 LA SÉRIE MONDIALE 1982
EN CAS DE PLUIE:
CINÉ-SOLEIL
La clé sur la porte.
18:00 MÉTRO-BOULOT-DODO
18:30 LES BEAUX DIMANCHES
Super spécial, Yves Montand à l'Olympia. Spectacle enregistré à l'Olympia en 1981
20:00 LE TÉLÉJOURNAL
Lectrice: Louise Arcand
20:20 LES BEAUX DIMANCHES
Le gourou
22:15 SPORT-DIMANCHE
22:30 LA POLITIQUE PROVINCIALE
22:40 PRÉSENTATION DU CINÉ-CLUB
Anim.: Richard Gray
22:45 CINÉ-CLUB
Casque d'or. Drame réalisé par Jacques Becker, avec Simone Signoret, Serge Reggiani, Claude Dauphin et Raymond Bussières
FIN DES ÉMISSIONS.

LUNDI 18 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
Le colleur d'affiches
9:30 À TIRE D'AILES
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 RIEN QUE POUR VOUS
11:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
11:30 LE CLUB DES CINO
11:55 ANGIE
Le beau père d'Angie

Nous vous prions de noter que notre horaire est soumis à changements en raison des retransmissions des matchs de hockey et de base-ball. Pour de plus amples informations téléphonez au No 775-8351 pendant les heures de bureau et au 783-8028 après 17h

visite le jour même du Mme Falco célèbre son anniversaire. La ren contre risque d'être explosive
12:23 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLO BOU BOU
Anim.: Jacques Boulanger
13:30 AU JOUR LE JOUR
14:30 CINÉMA
Pic et Pic et Colégram
16:00 BOBINO
16:30 AU JEU
Anim.: Josée Casson et Serge Thériault
17:00 LA FEMME BIONIQUE
Le canyon de la mort
18:00 CE SOIR
18:30 TERRE HUMAINE
19:00 TELE-SELECTION
Elvis (1re de 2). Drame biogra- phique réalisé par John Carpenter, avec Kurt Russell, Season Hubley et Shelley Winters
21:00 LAPRADE POP
21:30 TÉLÉJOURNAL
22:10 LE TREFLE À QUATRE FEUILLES
Reprise
22:40 LES JORDACHE
Drame réalisé par David Greene d'après le roman d'Irwin Shaw

MARDI 19 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
Les effets de la cigarette sur les enfants. Anim.: Raymond Gagnon
Part.: Lise
9:15 LES ORALIENS
9:30 À TIRE D'AILE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 DE BIEN BELLES CHOSES
11:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
11:30 PICOTINE
La frousse à Tom Tar
11:55 AU PAYS DE L'ARC-EN-CIEL
Panique.
12:23 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLO BOU BOU

13:30 AU JOUR LE JOUR
14:30 CINÉMA
François le champi
16:00 BOBINO
16:30 EDGAR ALLAN, DETECTIVE
Avec Albert Millaire, Michel Mon- dè.
17:00 GRIZZLY ADAMS
La fuite
18:00 CE SOIR
18:30 LES GIROUETTES
Carole s'inquiète pour Gaston
19:00 LA SÉRIE MONDIALE 1982
EN CAS DE PLUIE
19:00 LA BONNE AVENTURE
19:30 CINÉ-SOLEIL
La nuit ensoleillée
21:30 TÉLÉJOURNAL
Suivi des nouvelles provinciales et des sports
22:10 RENCONTRES
Inv.: Hubert Reeves. Astrophysi- cien réputé en France. né à Mon- tréal.
22:40 REFLETS D'UN PAYS
De Vancouver. Entrevue avec Renald Rabu, chorégraphe. Fran- cophone vivant dans l'Ouest, il nous parle de sa carrière, de sa troupe, de ses chorégraphies et de leur impact sur la côte ouest. - 27 ans en français

MERCREDI 20 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
11:15 L'ÉVANGILE EN PAPIER
9:30 À TIRE D'AILE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:30 LA FINE CUISINE
D'HENRI BERNARD
11:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
11:30 LES ENFANTS DU 47A
L'offre d'emploi
11:55 BIZARRE, BIZARRE
(Tales of the Unexpected)
12:23 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLO BOU BOU
13:30 AU JOUR LE JOUR
Et maintenant de vie et de mort

avec Jean Bureau.
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
16:00 BOBINO
16:30 IL ÉTAIT UNE FOIS L'ESPACE
17:00 LES PIERRAFEU
Les échelles
17:30 DANIEL BERTOLINO, L'EXPLORATION ET VOUS L'Irak.
18:00 CE SOIR
18:30 PILE OU FACE
19:00 LA SÉRIE MONDIALE 1982
EN CAS DE PLUIE:
LA BONNE AVENTURE
CINÉ-SOLEIL
Éric Tabarly et les autres
21:30 TÉLÉJOURNAL
Suivi des nouvelles provinciales et des sports.
22:10 MAÎTRES ET VALETS
Débuts
23:10 CINÉMA
Le grand jeu

JEUDI 21 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
Dupont et Duponne
9:30 À TIRE D'AILE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:30 LES ATELIERS
Anim.: Jacques Houde
11:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
11:30 BOUT D'CHOU ET CASSE-COU
Dessins animés. Cymbale le marin
11:55 LA ROUTE DE L'AMITIÉ
Opération survie
12:23 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLO BOU BOU
13:30 AU JOUR LE JOUR
14:30 CINÉMA
Il ne faut jamais faiblir (Never Weaken)
16:00 BOBINO
16:30 POP-CITROUILLE
17:00 TÉLÉ 5
Les mystères de Paris (5e de 6)
18:00 CE SOIR
18:30 MONSIEUR LE MINISTRE
19:00 LES GRANDS FILMS
La grande attaque du Mont d'or (The Great Train Robbery)
21:00 LE TEMPS DES CHOIX

21:30 TELEJOURNAL
Suivi des nouvelles régionales et des sports
22:10 CINÉMA
Les fêtes galantes.

VENDREDI 22 OCTOBRE

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 EN MOUVEMENT
9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
Le coucou qui fait mea
9:30 À TIRE D'AILE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MOI AUSSI, JE PARLE FRANÇAIS
(5e de 13). Le Sénégal
11:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Tricot, avec Lise Poiré-Godin
11:30 DU NEUF AU ZOO
11:55 VIVRE SA VIE
12:23 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLO BOU BOU
13:30 AU JOUR LE JOUR
14:30 TELE-FEUILLETON
La vie de Marianne (dern. de 6)
15:30 WOODY LE PIC
Dessins animés. Milliardaire d'un jour
16:00 BOBINO
16:30 BOF ET COMPAGNIE
17:00 HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
(4e de 7). La fleur de la prairie
18:00 CE SOIR
18:30 TELEPOINT
Magazine régional d'information
19:00 GÉNIES EN HERBE
Anim.: Pierre McNicoll. Rencontre opposant le Collège secondaire de Saint-Boniface, au Manitoba, et l'école secondaire le Campus, des Sainte-Foy (Québec). Réal Jacques Renaud, CBOFT-Ottawa
19:30 HORS SÉRIE
Massada (1re de 8)
20:30 REPERES
21:30 TÉLÉJOURNAL
Suivi des nouvelles régionales et des sports
22:10 CINÉMA
L'infirmerie de la campagne (Whiffs). Comédie policière réalisée par Ted Post avec Elliott Gould, Eddy Albert et Jennifer O'Neil
23:45 CINE-NUIT
M. et M. et M. et M.

SAMEDI

22:10 (4) "UNE FEMME À SA FENÊTRE", Fr. 1976. Drame sentimental de P. Granier-Deferre avec Romy Schneider, Philippe Noiret et Victor Lanoux. - À Athènes, en 1936, la femme d'un diplomate italien s'éprend d'un agitateur communiste qui a trouvé refuge chez elle. - Adaption du roman de Drieu La Rochelle. Évocation intéressante de l'époque d'avant-guerre. Montage complexe. Excellente distribution.

24:00 (4) "CITÉ DE LA VIOLENCE", It. 1970. Drame policier de S. Sollima avec Charles Bronson, Jill Ireland et Telly Savalas. - Un tueur professionnel commet une série de meurtres avant d'être abattu par la police. - Thème rebattu traité avec savoir-faire. Séquence finale particulièrement réussie. Forte présence de Bronson.

DIMANCHE

22:45 (2) "CASQUE D'OR", Fr. 1951. Drame de mœurs de J. Becker avec Simone Signoret, Serge Reggiani et Claude Dauphin. - Dans les milieux de la pègre, au début du siècle, deux hommes se disputent une femme surnommée "Casque d'or". - Puissamment dramatique. Minutie. Excellente photographie. Interprétation remarquable.

LUNDI

14:30 (4) "PIC ET PIC ET COLEGRAM", Fr. 1970. Comédie dramatique de R. Weinberg avec Laurence Klejman, Ivan Erimitchoï et Monique Chaumette. - Pendant l'occupation, une fillette de race juive confiée par ses parents à un couple de montagnards se lie d'amitié avec un gamin qu'ils hébergent. - Climat rude évoqué avec délicatesse et nuances. Histoires charmantes. Décors naturels. Jeunes inter- prètes spontanés. - A.

19:00 (5) "ELVIS", É.-U. 1979. Drame bio- graphique de J. Carpenter avec Kurt Russell. Season Hubley et Shelley Winters. Au moment d'un retour sur scène en 1969, Elvis Presley se remémore les principales étapes de sa carrière. - Traitement plutôt superficiel. Mise en scène habile mais conventionnelle. Interprétation honorable de K. Russell. - A

MARDI

14:30 (4) "FRANÇOIS LE CHAMPI", Fr. 1976. Drame de mœurs de L. Iglésis avec Patrick Raynal, Marie Dubois et Paul Le Per- son. - Une jeune meunière prend sous sa pro- tection un orphelin élevé par une vieille fem- me. - Film tourné pour la télévision. Adapta- tion soignée d'un roman de Georges Sand. Milieu pittoresque. Interprétation juste.

MERCREDI

23:10 (4) "LE GRAND JEU", Fr. 1934. Drame de J. Feyder avec Françoise Rosay, Pierre-Richard Wilm et Marie Bell. - Un légion- naire rencontre une entraîneuse qui lui rap- pelle la femme pour laquelle il s'est ruiné. - Sujet un peu vieilli. Technique excellente. In- terprétation de classe

JEUDI

14:30 (3) "POURQUOI S'EN FAIRE" (Why Worry?), É.-U. 1923. Comédie de F. New- mayer et S. Taylor avec Harold Lloyd, Jobyna Ralston et Johan Aasen. - Un jeune richard venu se reposer en Amérique centrale est mêlé à une guerre civile. - Comédie muette. Nom- breux gags efficaces. Jeu désinvolte de la vedette. - E.

JEUDI

19:00 (4) "LA GRANDE ATTAQUE DU TRAIN D'OR" (The Great Train Robbery). G.-B. 1978. Comédie policière de M. Crichton avec Sean Connery, Donald Sutherland et Lesley- Ann Down. - En 1855, un aventurier entre- prend de voler des chargements d'or expédiés régulièrement par chemin de fer. - Reconsti- tution d'époque juste. Mise en scène inven- tive. Touches d'humour. Bonne interprétation de S. Connery

22:10 (4) "LES FÊTES GALANTES", Fr. 1965. Comédie de R. Clair avec Jean-Pierre Cassel, Philippe Avron et Jean Richard. - Les aventures d'un mercenaire et d'un paysan au cours du siège d'une forteresse au XVIIIe siècle. - Satire souvent savoureuse de la guerre en dentelles. Technique précise. Inter- prétation pleine de bonne humeur. - A

VENDREDI

22:10 (6) "C.A.S.H. L'INFIRMIÈRE DE LA COMPAGNIE" (Whiffs), É.-U. 1975. Comédie policière de T. Post avec Elliott Gould, Eddie Albert et Harry Guardino. - Un soldat licencié utilise un gaz volé à l'armée pour commettre des vols. - Effets outranciers. Mise en scène laborieuse. Caractérisation grotesque. Bons comédiens mal employés.

23:45 (5) "MON NOM EST SHANGAI JOE", It. 1973. Western de M. Caiano avec Chen Lee, Carla Romanelli et Klaus Kinski. - Les tribulations d'un jeune Chinois au Texas à la fin du XIXe siècle. - Mélange étonnant de western et d'éléments de karaté. Construc- tion épisodique. Du mouvement. Interpréta- tion acrobatique de C. Lee

REMARQUE

L'explication et les côtes ont été établies par l'Office des Communica- tions sociales.

Les chiffres placés avant le titre indiquent la valeur artistique du film: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre.

À la fin du texte, les lettres indiquent la convenance pour les jeunes: E- Enfants; A-Adolescents.



Construction
de défense Canada

Defence Construction
Canada

DOSSIER: WG26610 bfc Winnipeg (Manitoba)
Enlèvement d'amiante de plafond et fermes,
bâtiment 115

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE: le MARDI 9 novembre 1982

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 25 \$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est) les soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen aux Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Winnipeg, Brandon, Thunder Bay ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726/053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée

Les documents de soumissions ne seront distribués qu'aux entrepreneurs expérimentés dans l'enlèvement de l'amiante ou dont les employés sont expérimentés dans ce même domaine.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée

Billings Bridge Plaza
12e étage, Immeuble SBI
2323, promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada



DELBRO
REAL ESTATE LTD

Saint-Joseph, Manitoba

45 000 \$

Une aubaine - le couvent Saint-Joseph situé sur 2,28 acres, en pierres et briques, 21 pièces, chauffage au gaz naturel, très bonne condition.

Saint-Boniface

52 500 \$

Grosse maison pour famille ou revenu, lot 50 x 118, 3 salles de bains, près d'un parc et de l'autobus.

Norwood

38 000 \$

Rue Kitson, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer.

Parc Windsor

33 700 \$ à 11 1/2%

On demande 39 900 \$ pour "S x S" (mitoyenne), 3 chambres à coucher, en bonne condition. Vacant.

Pour services d'immeuble, appelé Clément Boulet au No 247-9127 ou 257-2528.

AVIS AUX ANNONCEURS

Nous rappelons à nos fidèles annonceurs que la date de tombée pour les annonces est le

VENDREDI À 17 HEURES.

BIENVENUE

L'Eglise Chrétienne Évangélique de St-Boniface
(231 Kitson à côté de Traverse)

vous invite

aux réunions régulières en français

LE DIMANCHE À 11.00 Hrs

NOUS PRECHONS JESUS-CHRIST SELON LA BIBLE

(2 Timothée 4.2)

Pasteur Dick Neufeld

49 Braemar, St. Boniface, Man. R2H 2K2

233-6307

233-8435

FERME

À VENDRE

RÉGION DE PORTAGE-LA-PRAIRIE

La Société du crédit agricole offre en vente: UNE PARTIE DES LOTS RIVERAINS 28 & 29 DE LA PAROISSE DE HIGH BLUFF (ENVIRON 54 ACRES) 4 MILES À L'EST DE PORTAGE-LA-PRAIRIE PRES DE L'AUTOROUTE No 1.

ON RETROUVE SUR CETTE PROPRIÉTÉ, LES BÂTIMENTS SUIVANTS: ÉTABLE À VACHES LAITIÈRES EN ASSEZ BONNE CONDITION, REMISE ET ATELIER DE TRAVAIL EN ASSEZ BON ÉTAT, 11 ENTREPÔTS EN ACIER EN BON ÉTAT

Le promettant-acquéreur de cette propriété doit se fier à son propre examen de la propriété mise en vente et à la connaissance qu'il en a de lui-même, et non pas aux indications données ci-dessus ou à toute autre description ou tout autre détail qui pourrait être donné, de vive voix ou par écrit, par des employés de la Société du crédit agricole

Toute offre d'achat doit être faite sur un formulaire que l'on peut obtenir de la Société du crédit agricole en faisant la demande à l'adresse ci-dessous ou à tout autre bureau de la société.

Toute offre d'achat doit être accompagnée d'un dépôt sous forme de chèque visé, de mandat-poste ou de traite bancaire fait à l'ordre de la Société du crédit agricole et représentant dix pour cent (10%) du prix d'achat. Si l'offre est acceptée, cette somme sera appliquée en acompte, sinon elle sera retournée.

Les offres d'achat doivent être envoyées à l'adresse ci-dessous avant le **5 novembre 1982**.

La préférence ira aux offres d'achat au comptant mais toute offre d'achat à termes sera considérée. (Au taux d'intérêt de 15-3/4 pour cent).

La société ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des offres et pourra, si elle le juge à propos, demander d'autres offres d'achat après la date susmentionnée.

Toutes les offres d'achat et toutes les demandes de renseignements devront être envoyées à l'adresse suivante:

Société du crédit agricole
a/s Surveillant administration des prêts
A.E. Keast
400 - 5, rue Donald
Winnipeg (Manitoba) R3L 2T4
Téléphone: 949-4038

Veuillez contacter notre bureau
à Portage-la-Prairie pour des
renseignements supplémentaires.
Téléphone: 357-8729

Saint-Pierre-Jolys

M. Sylva Bergeron
président et fondateur



METHODE
SYLVA BERGERON

(Un art de vivre. avec soi et les autres)

Session en «RELATIONS HUMAINES»

Vous...qui...

- ...Manquez de confiance en vous
- ...Manquez de courage, d'enthousiasme
- ...Subissez votre travail, refusez la promotion
- ...Etes (supposément) né pour un petit pain
- ...Endurez votre vie plutôt que de la vivre
- ...Souffrez de timidité de gêne
- ...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer
- ...Notez un certain vide dans votre vie
- ...Etes incompris, manquez d'amis, etc...etc...

Notre méthode est faite sur mesure pour vous

Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre méthode

De plus, nos conditions sont à la portée de toutes les bourses:

Vous payez \$10.00 par rencontre pendant 10 semaines.

UNE SESSION COMPREND
12 RENCONTRES

- ✓ Une démonstration "Gratuite"
- ✓ Dix (10) rencontres régulières (une par semaine)
- ✓ Une journée "Graduation" spéciale et gratuite.



GÉRARD DION
ANIMATEUR

DÉMONSTRATION GRATUITE

MERCREDI LE 20 OCTOBRE À 19h30

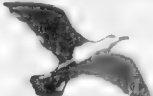
SALLE DE CURLING

210, RUE HÉBERT, SAINT-PIERRE-JOLYS
POUR RENSEIGNEMENTS, TÉL.: 237-1427

Si impossible le 20 octobre, rendez-vous le 27 octobre. Sans obligation.

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.

Fondé en 1959



L'ELAN

DIRECTEUR: Yvan Bergeron, bureau. 2675 Flaubert, Laval, H7E 2L5.
L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation no: 389507. Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines. Une attestation d'études de culture personnelle est remise à la fin de la session

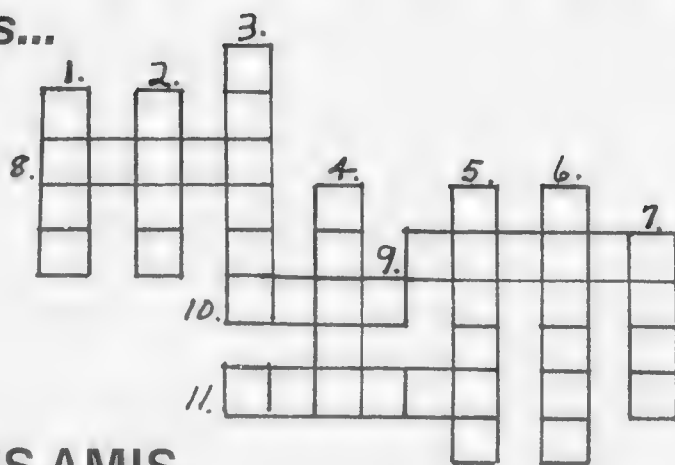


L'APPORT

La Page de Bicolo ...

Au fond des bois...

Au fond des bois
Le peintre a passé
Vert, rouge, jaune, brun
Tout est coloré.
Les feuilles tombent
Tout doucement
L'automne est là
Vite, allons voir ça!



RETROUVER SES AMIS

Place les noms de tes amis dans la grille en sachant que:

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 est le plus haut | 7 il a les cheveux frisés |
| 2 a son nom écrit sur ses espadrilles | 8 est assis sur la dernière barre |
| 3 est assis sur la première barre | 9 est debout sur la deuxième barre |
| 4 porte son sac d'école | 10 est assis sur la deuxième barre |
| 5 est à genoux près du numéro 4 | 11 écrit son nom |
| 6 lit son livre | |



Colorie l'arbre couleurs d'automne.

Cher Bicolo,

Je te remercie très sincèrement pour le casse-tête, le livre de Bicolo, le macaron et le signet que tu m'as envoyés comme prix.

Ton amie,

Christine Turenne

414, place Cabana, Saint-Boniface

P.S. Voici un dessin que j'ai pensé te faire. J'espère qu'il te fera plaisir.

Christine

Merci Christine!
Bicolo



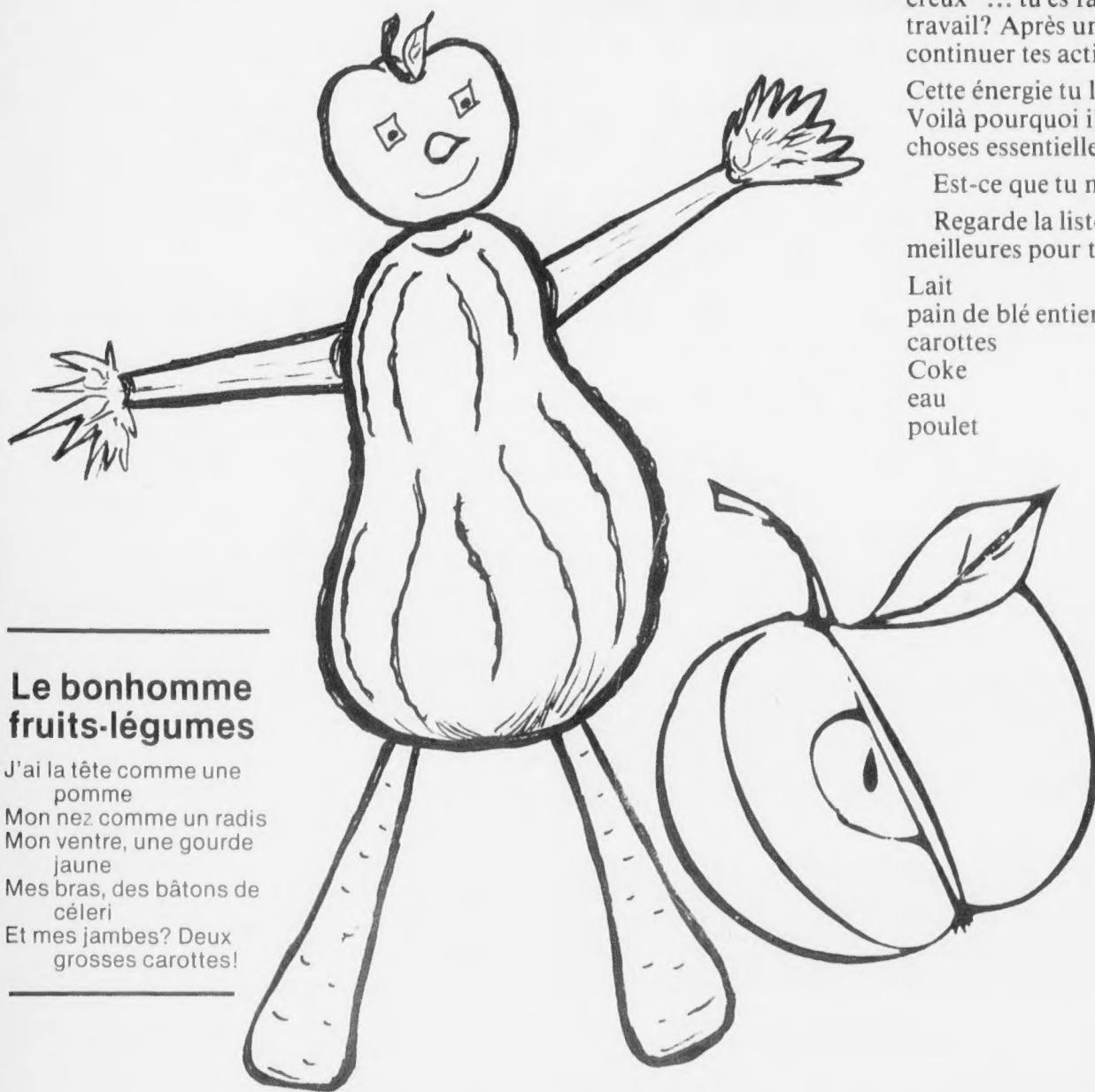
Membre gagnant de la semaine
5884

Nicole Robert, 9 ans
Lorette, Manitoba

Réponse:
Nourritures meilleures
pour la santé
Lait, pommes, carottes, céréale,
eau, fromage, poisson, pain de blé
entier, jus d'orange, poulet.

Réponse:
Retrouver ses amis
1. Paul
2. Marc
3. Daniel
4. Josée
5. Michel
6. Robert
7. Eric
8. Alain
9. Nicole
10. Lise
11. Pierre

colorie mon bonhomme



Le bonhomme fruits-légumes

J'ai la tête comme une pomme
Mon nez comme un radis
Mon ventre, une gourde jaune
Mes bras, des bâtons de céleri
Et mes jambes? Deux grosses carottes!

BIEN MANGER

Pourquoi manges-tu?

Tu as remarqué, vers la fin de l'avant-midi, tu as le "ventre creux"... tu es fatigué... tu manques d'énergie pour finir ton travail? Après un bon dîner, te voilà plein d'entrain et prêt à continuer tes activités.

Cette énergie tu la prends dans la nourriture que tu manges. Voilà pourquoi il te faut manger des aliments qui contiennent les choses essentielles pour grandir et garder une bonne santé.

Est-ce que tu manges bien?

Regarde la liste d'aliments et nomme les choses qui sont les meilleures pour ta santé.

Lait
pain de blé entier
carottes
Coke
eau
poulet

pain blanc
pommes
frites
céréale
Kool-aid
poisson

café
tarte
chocolat
jus d'orange
fromage
crème glacée

ATTENTION...

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta carte de membre. Chaque semaine, un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom:

Adresse:

Code postal:Âgé:

Les passe-temps des années noires

par Raymond Thuot

Le Cercle Molière, bien sûr, présentait régulièrement ses pièces et avait déjà fait sa renommée. Deux pièces furent jouées à plusieurs reprises par le Cercle: "Le Chant du Berceau" et "Poil de Carotte". Un billet de saison pour le Cercle Molière coûtait de 95 cents à 1.25\$. Pour faire partie du Cercle Molière, on payait la cotisation de 1\$ par année. Ceci donnait accès à dix soirées mensuelles qui avaient lieu le 3e samedi de chaque mois.

Un autre groupe théâtral de cette période se nommait "The John Holden Players". Ce groupe présentait ses pièces au théâtre Dominion à Winnipeg. Deux de leurs grands succès furent "Abie's Irish Rose" et "Uncle Tom's Cabin". Le prix d'entrée de ces pièces variait entre 35 et 75¢.

Presque chaque village franco-manitobain, surtout ceux où l'on trouvait un couvent, présentait des soirées dramatiques. Saint-Pierre, Sainte-Anne, Saint-Jean-Baptiste et Sainte-Agathe semblaient les centres les plus actifs dans ce domaine, quoiqu'en 1933, La Broquerie avait présenté "deux désopilantes comédies".

À Sainte-Agathe, on avait aussi créé un orchestre paroissial de 38 musiciens (16 violons, 1 violoncelle, 8 mandolines, 7 guitares, 3 cornets, 1 saxophone, 1 tambour et 1 piano). C'est aussi à Sainte-Agathe que fut lancée l'idée d'organiser un tournoi de boxe entre les jeunes garçons du village. Saint-Jean-Baptiste suivit l'exemple, aussi bien que La Broquerie. "LA LIBERTÉ" indiquait que puisque le préfet de La Broquerie n'avait pu assister à la soirée de boxe, il avait envoyé 5\$.

Dans d'autres centres, on préférait d'autres



Un club de balle de l'Union canadienne en 1914.

divertissements. A Notre-Dame-de-Lourdes, un M. de La Ferre présenta une séance de prestidigitation. Cette soirée avait rapporté la somme de 58.75\$ qu'on avait remise au comité du Front Français. A Letellier, au mois de décembre 1935, on eut une visite spéciale du père Noël. "Il débarqua du train mixte; 200 enfants se pressaient à sa rencontre pour l'accompagner à la salle municipale où il y eut distribution de bonbons et de jouets".

Le pèlerinage régional jouait aussi un rôle important dans la vie des Franco-Manitobains de cette période, car la vaste majorité était catholique pratiquante. Les trois pèlerinages principaux étaient ceux de Sainte-Anne, de Saint-Malo et celui des Clercs de Saint-Viateur à la maison Saint-Joseph d'Otterburne. En 1936, plus de 500 pèlerins s'étaient rendus à Sainte-Anne. En 1938, un bon groupe se rendit au Grand Congrès Eucharistique tenu à

Québec. M. l'abbé Antoine d'Eschambault avait été chargé d'organiser le voyage.

Chaque paroisse tenait ordinairement une retraite annuelle d'une semaine. En 1938, par exemple, "LA LIBERTÉ" annonçait des retraites dans les paroisses de Saint-Boniface, Saint-Eustache, Dunrea, Transcona (français et anglais). Otterburne avait aussi eu une retraite en 1938, "la première retraite paroissiale depuis sa fondation en 1934".

Si toutes les activités déjà mentionnées ne suffisaient pas pour distraire les gens, ils pouvaient encore se joindre à l'une des nombreuses organisations actives dans les paroisses franco-manitobaines. Il y en a une qui fut particulièrement active et appréciée durant la dépression: le Cercle Sainte-Elisabeth. Fondé en 1926 par Mme Euclide Longpré, ce cercle avait comme but d'assister les familles pauvres de Saint-Boniface et plus spécialement les enfants d'âge scolaire de ces familles. Le Cercle avait rendu un service spécial lors du feu au bloc Provencher. Il distribua des effets qu'il avait recueillis à 27 familles affectées par l'incendie.

Un autre groupe fondé dans le but d'aider les nécessiteux fut la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Ce groupe a rendu de grands services. Par exemple, en 1930, ils avaient aidé à organiser le pique-nique des vieillards, organisé une partie de cartes et fait plus de 300 visites aux malades dans les hôpitaux. La Fédération a aussi aidé à trouver des emplois dans des maisons privées pour des jeunes filles qui cherchaient de l'emploi. En 1937, la Fédération avait pu placer 67 de ces filles.

suite la semaine prochaine

PAVILLON FRANÇAIS Folklorama 1983

Avis à tous les Français et amis de la France intéressés à l'organisation d'un pavillon pour 1983.

Réunion le 19 octobre à 19h30 à la salle de l'Union nationale française, 541, rue Giroux - 233-2362.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de ALBERT JOSEPH MORIN, du village de Saint-Malo, au Manitoba, journalier retraité, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, pièce 200, 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 12 novembre 1982.

DATE à Winnipeg, Manitoba, ce 1er jour du mois d'octobre 1982.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.

Travaux publics Public Works Canada Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les services ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district, Finance et administration, District du Manitoba, Travaux publics Canada, pièce 200, 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Elles seront acceptées jusqu'à 11h30, le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au Bureau de la distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, No de téléphone 949-2372, ainsi qu'au Receveur des postes, Bureau de poste, Carman, Manitoba.

Service No 7010-C19/1-001
Carman, Manitoba
Immeuble fédéral
Nettoyage régulier de l'intérieur et de l'extérieur

Date limite: jeudi 26 octobre 1982
Dépôt: nil

Renseignements additionnels: D. Webber
- inspecteur des immeubles de services
- Tél.: (204) 949-3153.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

Travaux publics Public Works Canada Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous devront être envoyées au Directeur du district, Finance et administration, District du Manitoba, Travaux publics Canada, pièce 200, 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Elles seront acceptées jusqu'à 11h30, le jour de la date limite. On peut se procurer les documents contractuels au Bureau de la distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, No de téléphone 949-2372, en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

Projet No 038448
Winnipeg, Manitoba
Immeuble de la Commission Canadienne des Grains
Contrôle du climat
Laboratoire de moulure - pièce 1641

Les documents contractuels peuvent être consultés à l'Association de construction de Winnipeg.

Date limite: mercredi 10 novembre 1982
Dépôt: 50 \$

Renseignements additionnels:
J. Russel
Tél.: (204) 949-2831

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents, en bon état, au cours du mois qui suivra le jour d'ouverture des soumissions.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

Travaux publics Public Works Canada Canada

À VENDRE

LES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Chef, Réglage de contrats et administration, pièce 200, 9925-109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213, devront être reçus avant 14h (MST) le 3 novembre 1982.

Projet No 9070-B59/5-3
Vente et enlèvement - Bâtiment No 19, remise de ruchers, et bâtiment No 19A, entrepôt de ruchers, situés au Centre de recherches à Brandon, Brandon, Manitoba.

Documents de demandes et permission d'inspecter ce bâtiment peuvent être obtenus de:
Mme Shelly Bukoswki
Représentante administrative
Centre de recherches d'agriculture Canada
Brandon, Manitoba R7A 5Z7
Tél.: (204) 786-4101

Chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le département.

Renseignements additionnels:
R. Ohishenko, Services de biens fonciers, Travaux publics du Canada, 4e étage, 9925-109e rue, Edmonton, Alberta. Tél.: (403) 420-3284.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

Travaux publics Public Works Canada Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous devront être adressées au Chef, Réglage de contrats et administration, Département des travaux publics du Canada, pièce 200, 9925-109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213. Elles seront acceptées jusqu'à l'heure et la date limite mentionnées ci-dessous. On peut se procurer les documents contractuels au ministère en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

Projet No 360073
Institut Bowden
Immeuble intérieur - Industries/magasins:
addition et travail de chantier
Bowden, Alberta

Date limite: 11h30 (MST) le 5 novembre 1982
Dépôt: 500 \$

On peut obtenir les documents contractuels de pièce 200, 9925-109e rue, Edmonton, Alberta; pièce 632, 220-4e avenue, S.E., Calgary, Alberta; 1166, rue Alberni, Vancouver, Colombie britannique; 1100 Immeuble Motherwell, Regina, Saskatchewan; 2221, court Hanselman, Saskatoon, Saskatchewan; 201 Immeuble fédéral, 269, rue Main, Manitoba; 4900, rue Yonge, Willowdale, Ontario.

Les documents contractuels peuvent être consultés aux Bureaux de l'association de construction: Edmonton et Calgary, Alberta; Vancouver, Colombie britannique; Saskatoon et Regina, Saskatchewan; Winnipeg, Manitoba; et Toronto, Ontario.

Centre d'offres: sous-entrepreneurs de commerces d'électricité et de mécanique pourront soumettre leur demande au centre d'offres situé dans les bureaux de l'Association de construction au 2725 - 12e rue, N.E., Calgary, Alberta, pas plus tard que 2h (MST) jeudi 2 novembre 1982, selon les "Standard Rules of Practice for Bid Depositories": (Projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral).

Renseignements additionnels: P.H. Erkkila
Directeur-adjoint des projets
Tél.: (403) 420-3169

INSTRUCTIONS

Le dépôt requis pour l'obtention de plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour, en bon état, des documents, au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis d'audience publique

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 23 novembre 1982 au Centre de conférence, Phase 4, 140, promenade du Portage, Hull (Qué.), afin d'étudier ce qui suit. Norcom Telecommunications Ltd., 109 1/2, rue Main, C.P. 148, Kenora (Ont.): demande (813122900) en vue d'obtenir une licence afin d'exploiter un réseau national de satellite pour distribuer les services de télévision suivants à une compagnie à être constituée, laquelle sera composée d'un consortium de titulaires de licence d'entreprises de réception de radiodiffusion à travers le Canada: services de télévision - CKND-TV (IND) et CKY-TV (CTV) Winnipeg (Man.); KAWA (IND) Bemidji (Minn.); WDAZ-TV (NBC) Devils Lake (N.D.); KXJB-TV (CBS) Valley City (N.D.); KTHI-TV (ABC) Fargo (N.D.). La demande peut être examinée au 190 1/2, rue Main, Kenora.

Comment intervenir: quiconque désire formuler des commentaires à propos d'une demande doit présenter une intervention écrite comportant un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou propose de la modifier; a doit aussi indiquer si l'on désire ou non comparaître à l'audience. Date d'échéance pour la réception des interventions au Conseil et chez le requérant: le 3 novembre 1982.

Les interventions doivent être envoyées par courrier recommandé ou par messenger au requérant et au CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, avec preuve de signification. À remarquer qu'elles doivent être reçues à la date susmentionnée et non simplement postées à cette date.

Examen des demandes et des documents: à l'adresse locale indiquée dans cet avis et au Conseil, Édifice central, les

CN RAIL AVIS DE VENTE

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCÉLÉ, AVEC LA MENTION "SOUSSION 4030-32-CNCP-36" CLAIREMENT INDIQUÉE SUR L'ENVELOPPE, adressées à M. P.W. Kirk, directeur, achats et stocks, Canadien National, Box 244, Postal Station - "Transcona", Winnipeg, Manitoba, R2C 3R4, qui en acceptera la réception jusqu'à midi, mardi 26 octobre 1982, pour l'achat et l'enlèvement, des terrains du chemin de fer, du véhicule suivant:

Unité No 3129
Camion Chevrolet 1978
Modèle pickup 3/4 tonne
No de série CGL248113192

TERMES DE LA VENTE: F.O.B. "tel quel". Le soumissionnaire choisi doit effectuer le règlement de la transaction en entier dès qu'il est avisé que sa soumission est retenue et avant la prise de possession de son achat. Le véhicule doit être enlevé en deçà d'une semaine après conclusion de la vente.

Les intéressés devront s'adresser à M. S. Korniat, Manager M/W FACS, Winnipeg, Manitoba, téléphone (204) 946-2854, entre 8h et 16h du lundi au vendredi, pour fins d'inspection dudit véhicule, au GP Compound, 150, avenue Henry.

Taxe provinciale en sus, s'il y a lieu. Aucun dépôt préliminaire requis. L'offre la plus haute ni l'une quelconque des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Les soumissionnaires devront indiquer clairement leur nom et adresse postale dans la soumission.

M. P.W. Kirk
Directeur, achat et stocks.

Terrasses de la Chaudière, pièce 561, 1, promenade du Portage, Hull (Qué.).

On peut obtenir de plus amples informations en se procurant une copie des "Règles de procédure" du CRTC disponible au coût de 1\$50 au: Centre d'édition, Ministère des approvisionnements et services, Ottawa (Ont.), K1A 0S9. Renseignements: Écrire au conseil ou téléphoner à 819-997-1027 ou 997-1328. (NPH-82-75).

Canada

Expansion Économique Régionale Administration du Rétablissement - Agriculture des Prairies

APPEL D'OFFRES BÂTIMENT DES POMPES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le soussigné jusqu'à 14 heures, heure locale de Regina, jeudi le 4 novembre 1982, pour le Projet d'alimentation en eau de Humboldt. Contrat 3 - Bâtiment des pompes de prise. Le site du travail est situé dans le 1/4 SO de la section 17-38-22-02M, approximativement 7 kilomètres au nord de la ville de Humboldt, Saskatchewan. Le travail consiste de fournir tout équipement, main-d'œuvre, services et matériaux nécessaires pour construire un bâtiment des pompes en béton armé et maçonnerie complète avec équipement de pompage, conduites apparentées, ferrures, soupapes et accessoires, et tout équipement mécanique et électrique apparentés.

Les plans et spécifications peuvent être consultés aux endroits suivants:

- (1) Bureaux locaux de la Bourse des Constructeurs ou de l'Association des Constructeurs situés à Winnipeg, Calgary, Edmonton, Moose Jaw, Prince Albert, North Battleford, Lloydminster, Saskatoon et Regina;
- (2) Hôtel de ville, ville de Humboldt;
- (3) Bureau du Consultant: Catterall & Wright Limited 1221, 8e rue, Est Saskatoon, Saskatchewan S7H 0S5
- (4) Bureau Régional d'Ingénierie de l'ARAP (Saskatchewan), 5e étage, Immeuble Motherwell, 1901, rue Victoria, Regina, Saskatchewan, S4P 0R5

Les plans, spécifications et formules de soumission peuvent être obtenus à l'adresse suivante sur versement d'un dépôt de cinquante dollars (50 \$) payé en espèces, ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois suivant le jour du dépouillement des offres.

Ingénieur Préposé aux Contrats
5e étage, Immeuble Motherwell
1901, rue Victoria
Regina, Saskatchewan S4P 0R5
Tél.: (306) 359-5265

Les seules offres retenues seront celles présentées sur les formules fournies par l'ARAP et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission, et accompagnées avec garantie, en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission.

Les gens intéressés sont conseillés de prendre les documents de soumission de l'ingénieur préposé aux contrats à l'adresse ci-dessus, pour être certain de recevoir les avisements supplémentaires.

La soumission la plus basse ou toute autre ne seront pas nécessairement acceptées.

Canada

LA LIBERTÉ

POUR UN MEILLEUR SERVICE À LA COMMUNAUTÉ

À partir du 1er octobre, ne seront acceptés que les textes en français tapés à la machine ou écrits très lisiblement.

Tout autre texte sera refusé.

Les nécrologies devront être payées d'avance au tarif suivant:

- 100 mots ou moins	10.00\$
- 100 à 150 mots	15.00\$
- 150 à 200 mots	20.00\$
- 200 à 250 mots	25.00\$
- 250 à 300 mots	30.00\$
- photo 1,5"x1,5"	10.00\$

L'ASSOCIATION DES SCOUTS DU CANADA

DISTRICT DE LA RIVIÈRE ROUGE
est à la recherche

d'un (une) coordonnateur(trice) scout:

Responsabilités:

- Promotion, développement et coordination du scoutisme à travers le Manitoba
- Assumer la responsabilité de préparation et de prévisions financières, ainsi que d'assurer la liaison et la bonne communication auprès des groupes et unités scouts.

Compétences:

- Avoir une formation en gestion de groupes et une expérience en animation serait un atout
- Sera motivé et prêt à travailler avec un minimum de surveillance
- Avoir une bonne connaissance des deux langues officielles

Salaire:

- Négociable selon les compétences

Entrée en fonction:

- le plus tôt possible

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Président - M. Léo Charrière
Association des Scouts du Canada (district R.R.)
a/s 1144, rue Bétournay
Winnipeg, Manitoba
R2J 1E6

LE CERCLE MOLIERE

est à la recherche

de téléphonistes

pour leur campagne d'abonnements
du 18 octobre au 5 novembre
de 18h00 à 21h00

Contactez: Gabrielle Sawchyn
Cercle Molière
Tél.: 233-8053

COPOH

"Coalition of Provincial Organizations
of the Handicapped"

est à la recherche

D'UN AGENT DE COMMUNICATION

Description:

- Publication bilingue d'un bulletin d'information mensuel
- Traduction de courts textes
- Rédaction de communiqués de presse, rapport annuel, etc...
- Diffusion de l'information sous diverses formes (braille, cassettes, interprétations gestuelles et verbales)
- Planification et coordination de projets spéciaux (un festival national du film ou autre)
- Entretien de bonnes relations avec les médias et les ministères du gouvernement fédéral
- Déplacements à travers le pays

Qualifications:

- Diplôme en communication ou en journalisme
- Connaissance parfaite des deux langues officielles
- Sens de la relation publique et de la publicité
- Créativité et esprit d'initiative

Lieu de travail:

Winnipeg, Manitoba

Disponibilité:

Plus tôt possible.

Traitement annuel: À négocier.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Ron Boily
Services professionnels et exécutifs
Centre d'emploi du Canada
400 - 209, avenue Notre Dame
Winnipeg, Manitoba, R3B 1M9

On demande

une réceptionniste

bilingue avec dactylographie
pour bureau d'avocats.

S.V.P. téléphonez au No 233-1426.



Parcs
Canada

Parks
Canada

APPEL D'OFFRES

Appel d'offres de Parcs Canada

Contrat pour coupe de bois

Contrat No RM 82-20

Description - Fournir les services indiqués ci-dessous au directeur du Parc national Riding Mountain.

Contrat valide pour 1982, doit être achevé le 30 novembre.

Les soumissions cachetées et portant l'objet de la soumission doivent être envoyées au:

DIRECTEUR

PARC NATIONAL RIDING MOUNTAIN
WASAGAMING, R0J 2H0

Elles seront acceptées jusqu'à 14h (heure avancée du Centre) le 22 octobre.

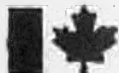
Fournir la main-d'oeuvre, les machines et le matériel nécessaires pour couper une réserve de bois à brûler et de dosses de longueur convenant au bois à brûler d'environ seize pouces (40,64 cm). Empiler dans un lieu désigné par un représentant autorisé du parc.

On peut obtenir les documents contractuels auprès du Service des travaux, Parc national Riding Mountain, Wasagaming (Manitoba), (848-2811).

Pour être étudiée, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le parc. Le parc ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R.B. Mitchell
Directeur
Parc national Riding Mountain

Canada



Parcs
Canada

Parks
Canada

APPEL D'OFFRES

Appel d'offres de Parcs Canada

Contrat pour coupe et usinage de billes selon des dimensions requises

Contrat No RM 82-19

Description - Fournir les services indiqués ci-dessous au directeur du Parc national Riding Mountain.

Contrat valide pour 1982, doit être achevé le 30 novembre.

Les soumissions cachetées et portant l'objet de la soumission doivent être envoyées au:

DIRECTEUR

PARC NATIONAL RIDING MOUNTAIN
WASAGAMING, R0J 2H0

Elles seront acceptées jusqu'à 14h (heure avancée du Centre) le 22 octobre.

Le travail porte sur la coupe et l'usinage des billes à des dimensions requises et l'empilage du produit fini.

On peut obtenir les documents contractuels auprès du Service des travaux, Parc national Riding Mountain, Wasagaming (Manitoba), (848-2811).

Pour être étudiée, chaque soumission doit être présentée sur les formules fournies par le parc. Le parc ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R.B. Mitchell
Directeur
Parc national Riding Mountain

Canada

Directeur - planification de programme, liaison et révision.

Traitement: \$32 112 à \$36 202

(plus prime de poste isolé)

N° de réf.: 82-PSC-WH-72-2080 (1143)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuits

Whitehorse (Yukon)

Le Programme des affaires indiennes et inuits est présentement à la recherche d'un planificateur expérimenté pour assumer la direction de l'unité de planification du programme.

Fonctions

Le titulaire doit élaborer et mettre en application un programme de planification à l'échelle régionale, dans le cadre duquel il devra assurer la coordination des activités liées à l'élaboration des plans de travail et d'organisation, en fournissant aux gestionnaires les conseils appropriés ainsi que des analyses de données détaillées. L'unité qu'il sera appelé à diriger fournit également un important soutien aux Conseils de bandes dans la planification de leur développement social, économique et politique.

Conditions de candidature

Degré acceptable d'une université reconnue avec spécialisation en planification, en administration commerciale, en commerce, en économie ou

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

dans toute autre discipline appropriée aux fonctions du poste. Les candidats doivent également avoir l'expérience de la planification et de l'évaluation des programmes opérationnels ainsi qu'une expérience de la planification des programmes sociaux et économiques d'intérêt communautaire. Une expérience des relations avec les collectivités d'autochtones serait souhaitable.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais est essentielle.

N° d'autorisation 722-204-002

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante ou en composant le numéro de téléphone (403) 668-4487. Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Paul Dabbs

Commission de la Fonction publique du Canada

Direction générale de la dotation

4114, 4^e avenue, suite 302

Whitehorse (Yukon) Y1A 4N7

Date limite: le 22 octobre 1982

Canada

SONDAGE

UNE FACULTÉ DE THÉOLOGIE AU CUSB? POURQUOI PAS?

Depuis quelques années, certains se demandent pourquoi il n'y aurait pas une Faculté de théologie au Collège universitaire de Saint-Boniface. Nombreux sont ceux qui reconnaissent l'importance pour l'Église de chez nous d'ouvrir la voie à de nouveaux ministères et d'assurer une formation de qualité pour ceux et celles qui veulent s'y engager. Et qui nierait le besoin d'une formation continue des personnes déjà engagées dans un service d'Église: catéchètes, animateurs en pastorale, agents de pastorale, religieux/ieuses, prêtres.

Pour répondre à ces nombreux besoins, des démarches ont été entreprises par des groupes intéressés: nous reconnaissons les efforts de l'Institut d'éducation pastorale de Saint-Boniface, de l'Archevêché de Saint-Boniface et du CUSB. Vous conviendrez cependant avec nous qu'avant d'établir une telle faculté, il n'est que prudent de vérifier s'il y a une clientèle réelle chez nous pour la soutenir. Les besoins sont sûrement là, mais la clientèle y est-elle?

Voici quelques faits d'intérêt:

- * la charte régissant le CUSB donne le droit à celui-ci d'accorder des diplômes, des certificats et des grades en théologie
- * cette éventuelle faculté catholique de théologie serait dirigée par une personne nommée par l'archevêque de Saint-Boniface
- * le CUSB donnerait les "crédits" qui pourraient conduire à l'obtention d'un:
 - = certificat en théologie (30 crédits)
 - = certificat en formation pastorale (30 crédits)
 - = baccalauréat en théologie (90 crédits)
 - = certificat en formation pastorale clinique (4 sessions de 3 mois de travail pastoral supervisé)
- * certains cours offerts par la Faculté de théologie pourraient être reconnus par l'Université du Manitoba et le CUSB pour l'obtention d'un:
 - = baccalauréat ès arts (avec ou sans majeur en sciences religieuses)
 - = baccalauréat en éducation
 - = certains programmes de pré-maîtrise et de maîtrise

Quels cours seraient offerts?

1) Cours d'initiation à la théologie

(par exemple: Introduction à l'Ancien Testament - Introduction au Nouveau Testament - Saint Paul - Histoire de l'Église - Jésus et son message...)

2) Cours de formation pastorale

(par exemple: Introduction à la psychologie - La psychologie religieuse - Le "counseling" - La pastorale paroissiale...)

3) Cours de formation pastorale clinique

(cours offerts en collaboration avec l'Institut d'éducation pastorale de Saint-Boniface: Éducation pastorale clinique de base I et II...)

4) Cours de formation de catéchètes

(par exemple: La catéchèse à l'élémentaire - La catéchèse au secondaire - L'éducation permanente...)

Les buts d'une Faculté de théologie:

- * promouvoir la formation pastorale des agents de pastorale (prêtres, religieux/ieuses, catéchètes, ministères nouveaux...)
- * promouvoir le renouvellement et la formation permanente des personnes exerçant un ministère et/ou un service dans nos milieux
- * susciter de nouveaux engagements, de nouveaux ministères
- * étudier les connaissances, les attitudes et les démarches individuelles et collectives qui ont été et qui sont présentement au coeur de la vie religieuse catholique et chrétienne

Les moyens:

- * cours académique d'une année (à plein temps)
- * cours du soir (à temps partiel)
- * cours le samedi matin (à temps partiel)
- * session intensive (à temps partiel)
- * pastorale clinique (2 jours/semaine)

Clientèle éventuelle:

- * catéchètes en poste et ceux/celles qui veulent le devenir
- * autres agents de pastorale
- * prêtres, diacres, séminaristes
- * laïcs engagés
- * religieux/religieuses
- * personnes oeuvrant dans les organismes et les mouvements
- * jeunes en recherche, jeunes qui veulent s'engager

Claude Blanchette, ptre
Pour le Comité théologie/pastorale

ÇA VOUS INTÉRESSE? S.V.P. RÉPONDRE AVANT
LE 30 OCTOBRE AU QUESTIONNAIRE QUI SUIT:

- afin de nous permettre d'établir si oui ou non il y a un besoin réel
- afin de nous permettre d'établir si oui ou non il y a une clientèle réelle

1) Je serais intéressé(e) à obtenir un certificat en théologie (30 crédits)

_____oui _____non

2) Je serais intéressé(e) à obtenir un certificat en formation pastorale

_____oui _____non

3) Si vous avez répondu "oui" à 1) ou 2):

- a) cours à plein temps _____oui _____non
- b) cours à temps partiel _____oui _____non
 - * cours le jour _____oui _____non
 - * cours de 16h30 à 19h30 _____oui _____non
 - * cours de 19h à 21h _____oui _____non
 - * cours le samedi _____oui _____non
 - * cours d'intercession (mai/juin) _____oui _____non
 - * cours d'été (juillet/août) _____oui _____non
 - * session intensive
 - 15h sur semaine _____oui _____non
 - 15h fin de semaine _____oui _____non
 - * cours sur vidéo-cassettes _____oui _____non

4) Je serais intéressé(e) à suivre un programme de formation pastorale clinique:

- a) session de 3 mois à plein temps _____oui _____non
- b) session à temps partiel (2 jours/semaine de septembre à mai) _____oui _____non

5) Je serais intéressé(e) à prendre quelques cours de théologie dans le cadre d'un:

- a) baccalauréat ès arts _____oui _____non
 - avec majeur en sciences religieuses _____oui _____non
 - avec mineur en sciences religieuses _____oui _____non
- b) baccalauréat en éducation _____oui _____non
- c) programme de pré-maîtrise en _____oui _____non
- d) programme de maîtrise en _____oui _____non

6) Je serais intéressé(e) à prendre quelques cours en théologie pour ma culture personnelle:

- avec crédits _____oui _____non
- sans crédits _____oui _____non

Nom _____

Adresse _____

Téléphone _____ Code postal _____

S.V.P. découper et retourner à: Centre de pastorale
Projet faculté de théologie
622, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2B4